



# Südnachrichten

Zeitung für den Stadtbezirk

■ Elmaussicht ■ Lindenberg ■ Rautheim ■ Südstadt ■

Mascherode

Nr. 1 / 14. Jahrgang

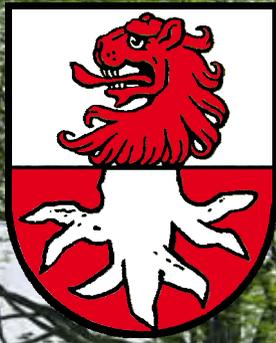
März / April 2017

## Aus dem Inhalt:

- Stadtbahnpläne für Rautheim *Seite 2-5*
- Annette Schütze ist SPD-Kandidatin für die Landtagswahl 2018 *Seite 7*
- Politischer Aschermittwoch in Mascherode *Seite 9*
- Wandmalerei im Mascheroder Bürgersaal *Seite 10*
- Jahreshauptversammlungen von Vereinen und den Freiwilligen Feuerehren Rautheim und Mascherode *Seite 15-25*
- Programm des Jubiläumsjahres 2017 in Mascherode: 1. Teil bis zu den Sommerferien *Seite 26-27*
- Willkommen, Fledermäuse an der Wabe *Seite 39*

Titelseite:

Grafik von MoVeBS: „Visualisierung -Vision Stadtbahnausbau, Rautheimer Straße“



# MASCHERODE AKTUELL



*Sozialdemokratischer Bürgerbrief mit den  
Südnachrichten*

*März / April 2017*

## **Aus dem Inhalt:**

- **Stadtbahnpläne für Rautheim** *Seite 2-5*
- **Annette Schütze ist SPD-Kandidatin für die Landtagswahl 2018** *Seite 7*
- **Politischer Aschermittwoch in Mascherode** *Seite 9*
- **Wandmalerei im Mascheroder Bürgersaal** *Seite 10*
- **Jahreshauptversammlungen von Vereinen und den Freiwilligen Feuerehren Rautheim und Mascherode** *Seite 15-25*
- **Programm des Jubiläumsjahres 2017 in Mascherode: 1. Teil bis zu den Sommerferien** *Seite 26-27*
- **Willkommen, Fledermäuse an der Wabe** *Seite 39*

Titelseite:

Grafik von MoVeBS: „Visualisierung -Vision Stadtbahnausbau, Rautheimer Straße“

## Planung für den Stadtbahnausbau beginnt

Von Jens Lüttge,  
Mitglied im Stadtbezirksrat 213

■ Auf seiner Sitzung am 21. Februar 2017 hat der Rat der Stadt beschlossen, mit den Planungen für den Ausbau des Stadtbahnnetzes zu beginnen. Dabei soll in jeder Planungsphase eine intensive Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger erfolgen.

Die Stadt Braunschweig hat Verkehrsprobleme, das dürfte jeder schon bemerkt haben. Wenn die Prognosen über die weitere Entwicklung der Motorisierung zutreffen, dann wird es in Zukunft eher schlechter als besser. Abhilfe soll der vorgeschlagene Ausbau des Stadtbahnnetzes bringen.

Bei den ersten Diskussionen waren schon Fragen erkennbar, die immer wieder gestellt werden:

● **Wieso löst ein Ausbau der Stadtbahn die Verkehrsprobleme?**

Die Stadtbahn hat meist einen eigenen Verkehrsweg, der vom Rest des Verkehrsgeschehens unabhängig ist. Autos und Busse stehen dagegen zusammen im Stau, ob sie nun elektrisch sind oder sogar selber fahren. Außerdem ist die Stadtbahn schnell, bequem und leistungsfähig. Große Mengen von Personen können zügig von A nach B transportiert werden.

● **Wird die Stadtbahn nicht in absehbarer Zeit von der Entwicklung überholt?**

Tatsächlich muss sich die Technologie und die Art, wie wir sie nutzen, auf eine ganz bestimmte Weise entwickeln, damit die Stadtbahn überflüssig wird. Elektrische Autos? Stehen im Stau, und wir fahren mit der Stadtbahn. Elektrische Busse? Selbstfahrende Busse und Autos? Ebenso. Eine Flotte selbstfahrender Sammeltaxen könnte die Stadtbahn ersetzen, wenn die Leute dafür ihre Autos aufgeben. Ob es dazu in der vorausgerechneten Nutzungszeit der Stadtbahn kommt, kann man bezweifeln.

● **Sollte man nicht besser auf flexiblere Transportsysteme setzen?**

Die Stadtentwicklung verläuft in langen Zeiträumen und ändert nicht über Nacht ihre Richtung. Dafür

gibt es schließlich eine Rahmenplanung. Auf dieser Grundlage lassen sich auch langfristige Verkehrsinvestitionen tätigen.

● **Sind die vorausgerechneten Nutzungszahlen realistisch?**

Hierzu gibt es umfangreiche Erfahrungen, auch in Braunschweig. Bei den Vorstudien waren viele Dinge überschlägig angesetzt. Im Zuge der nun folgenden Planung wird nochmal genau nachgerechnet.

● **Welche Möglichkeiten zur Bürgerbeteiligung gibt es?**

Da ist zunächst einmal die Webseite [www.stadt-bahn.de](http://www.stadt-bahn.de). Hier können alle Bürgerinnen und Bürger ihre Fragen und Wünsche einfügen. Für den Stadtbezirk wird Bezirksbürgermeister Jürgen Meeske eine Reihe von Informationsveranstaltungen organisieren.

● **Müssen die Anlieger für den Trassenbau bezahlen, wenn er in ihrer Straße stattfindet?**

Je nach Situation wird beim Stadtbahnausbau auch die ganze Straße saniert, wenn sich dies gerade anbietet. Nach der Straßenausbaubeitragsatzung werden die Anlieger an der Sanierung beteiligt, aber nicht am Trassenbau. Dies wäre auch der Fall, wenn die Stadt die Straße ohne Stadtbahn sanieren würde.

### ■ Impressum

Südnachrichten/ MASCHERODE AKTUELL  
– Zeitung für den Stadtbezirk 213 –

**Herausgeber:** SPD-Ortsvereine Mascherode, BS Süd-Lindenberg-Elmaussicht und Rautheim

**Redaktion und Anzeigen (verantwortlich):**

Detlef Kühn, Klempnerweg 3, 38126 Braunschweig, Tel. BS 69 16 15, Mobil: 01 75 - 9 32 18 35, Internet:

[www.sn-ma.de](http://www.sn-ma.de); E-Mail: [stadtbezirkszeitung213@web.de](mailto:stadtbezirkszeitung213@web.de)

**Mitarbeit:** Jens Lüttge, Dietmar Schilff, Edgar

Wernhardt, Ilona Kaula, Hans-Jürgen Voss

**Redaktionsschluss** dieser Ausgabe: 03.03.2017

**Druck:** Lebenshilfe gGmbH, Kaiserstraße 18, 38100 Braunschweig

**Auflage:** 6700

**Erscheinungsweise:** vierteljährlich

Für den Inhalt namentlich gekennzeichnete Artikel ist der jeweilige Autor verantwortlich. Termine ohne Gewähr.



## Stadtbahn nach Rautheim?!

Von Dr. Hans-Jürgen Voß,  
Mitglied im Stadtbezirksrat 213

■ Schon kurz nach der Vorstellung des Stadtbahnkonzepts erregt die Planung die Gemüter. So hatte in Rautheim eine Anliegerinitiative zum 15. Februar ins Gemeindehaus eingeladen, unter Einbeziehung der Mitglieder unseres Stadtbezirksrates.

Der Gemeindesaal war gut gefüllt und die Pro- und Contra-Argumente flogen hin und her. Es war nicht einfach, die Aspekte zu sortieren und auch zu bewerten. Hier nur einige der Argumente und Feststellungen, die so ähnlich gefallen sind:

● Ich bin für die Straßenbahn, genau deshalb bin ich nach Rautheim gezogen.

● Ich bin gegen die Straßenbahn, da mich die Aktivitäten der Verwaltung immer wieder enttäuscht haben.

● Ich habe Sorge, dass auf mich Anliegerkosten zukommen.

● Ich freue mich über eine Fahrt in die Innenstadt ohne umzusteigen.

● Der Weg vom alten Dorf in Rautheim zu den Stadtbahnhaltestellen ist zu weit.

● Man kann doch auch durchgehende Buslinien installieren.

● Die Stadtbahn ist das zeitgemäße Verkehrsmittel.

● E-Busse sind das zeitgemäße Verkehrsmittel.

● Die Stadtbahn ist wirtschaftlicher als die doppelte Anzahl an Bussen.

● Der Komfort der Stadtbahn ist höher als der eines Busses und animiert deshalb auch mehr Autofahrer zum Umstieg als ein Bus.

● Die Stadtbahn ist aufgrund der neuen Baugebiete notwendig, um den völligen Verkehrskollaps zu vermeiden.

● Die Stadtbahn zerschneidet Rautheim und die Kinder sind gefährdet.

Diese Aufzählung ist naturgemäß nicht vollständig, vermag aber einen Eindruck über die Komplexität des Themas zu geben.

Unter der Homepage [www.stadt-bahn-plus.de](http://www.stadt-bahn-plus.de) kann man schon heute viele Antworten auf Fragen finden und sich auch mit der Hinterlegung von Anregungen oder Fragen engagieren. Machen Sie davon bitte Gebrauch.

### Wie steht die SPD des Stadtbezirks zur Stadt-Bahn für Rautheim?

Grundsätzlich begrüßt die SPD den Ausbau in Richtung Rautheim

● Wir halten es für unverzichtbar, dass die Bürgerinnen und Bürger die Entscheidungsgrundlagen für die vorgeschlagenen Linien nachvollziehen können.

● Wir werden konkrete Umsetzungsvarianten nach ihrem Nutzen für die Gesamtheit der Rautheimer Bürgerinnen und Bürger bewerten.

● Mit der Umsetzung wird es sicherlich auch einige Nachteile geben. Wir werden versuchen mit den Betroffenen nach Lösungen zu suchen, die diese Nachteile minimieren.

● Als Mitglieder des Stadtbezirksrates 213 werden wir auch die Auswirkungen für die anderen Ortsteile mit berücksichtigen.

● Die SPD wird die weiteren Schritte, wie schon bei dieser Veranstaltung, intensiv begleiten.

### Die nächsten Schritte:

■ Gegen Ende der Diskussion war man sich einig, dass die Planung der Stadtbahn weiter begleitet werden soll. Dafür hält man eine Einbindung der Verkehrs-GmbH und Stadtverwaltung mit ihrem Fachwissen unbedingt notwendig.

Am 15. März soll um 19 Uhr hierzu ein Vorbereitungstreffen im Gemeindesaal stattfinden: Bezirksbürgermeister Jürgen Meeske strebt an, im Mai einen Termin mit Verkehrs-GmbH und Stadtverwaltung zu organisieren.

Stadtbahnpläne im Stadtbezirk -

# Licht und Schatten für Ortsteile im Stadtbezirk

Der Ausbau der Stadtbahn ist nicht unumstritten – die Auswirkungen auf den Öffentlichen Personen Nahverkehr (ÖPNV) im Stadtbezirk sind beträchtlich. Es braucht die Beteiligung vieler, um Nachteile zu vermeiden.

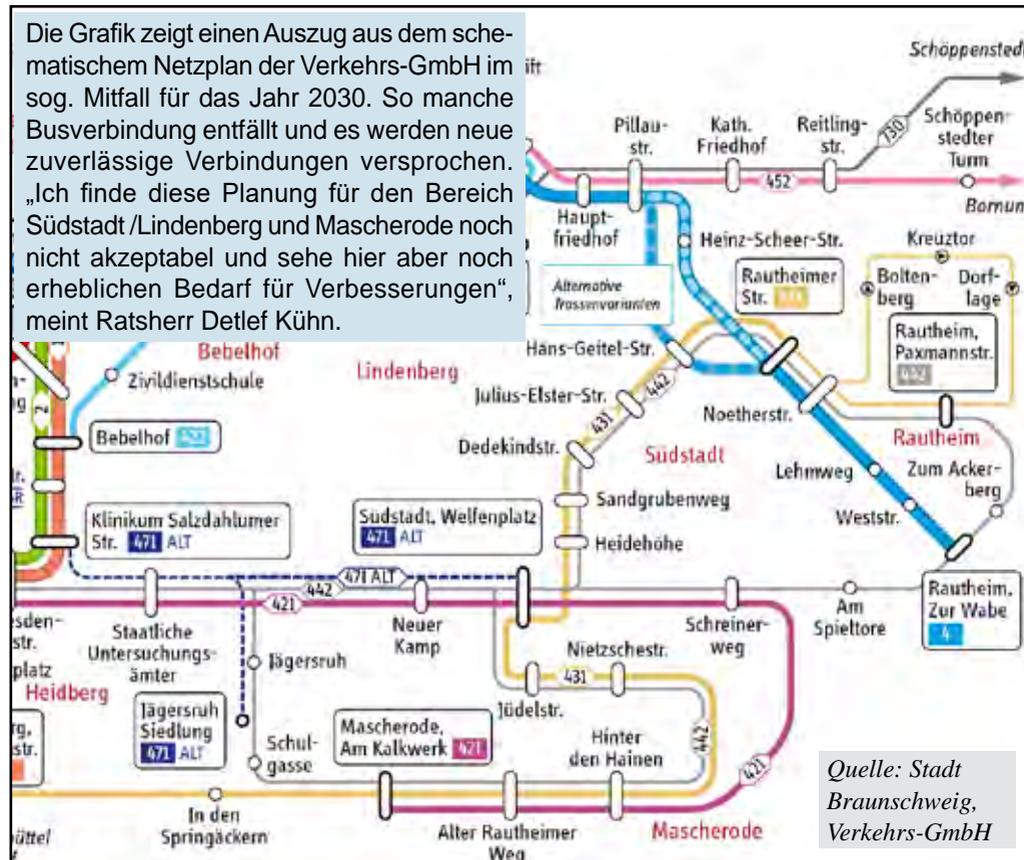
**Von Detlef Kühn, Ratsherr**

Der Rat der Stadt hat den Startschuss für die Erweiterung des Stadtbahnnetzes bis zum Jahr 2030 gegeben, In mehreren Stufen werden 18 Kilometer neue Stadtbahntrassen verlegt. In der ersten Stufe bis ca. 2022 soll auch

die Linie 4 vom Krematorium an der Helmstedter Straße bis nach Rautheim verlängert werden.

Die Detailplanungen für diese Strecke beginnen in diesen Tagen. Die betroffenen Anwohner und darüber hinaus alle interessierten Bürgerinnen und

Bürger sollen in den Planungsprozess mit eingebunden werden. So soll erreicht werden, dass vor einer Ratsentscheidung zum endgültigen Bau dieser Trasse tatsächlich die bestmögliche Trassenführung und Konzeption der Verkehre gefunden wurde.



Aber auch in den Bereichen der Stadt, die nicht von der Stadtbahn erschlossen werden, wird es in Bezug auf das zukünftige Angebot des ÖPNV erhebliche Veränderungen geben. Und diese Veränderungen sind nicht unumstritten. Eigentlich sollte Ziel sein, dass zukünftig alle Fahrgäste mindestens gleich schnell und gleich bequem zum Beispiel von der Südstadt oder Mascherode zum Hauptbahnhof oder in die Innenstadt gelangen können.

Aus dem Netzplan für 2030 ist dies jedoch noch nicht ersicht-



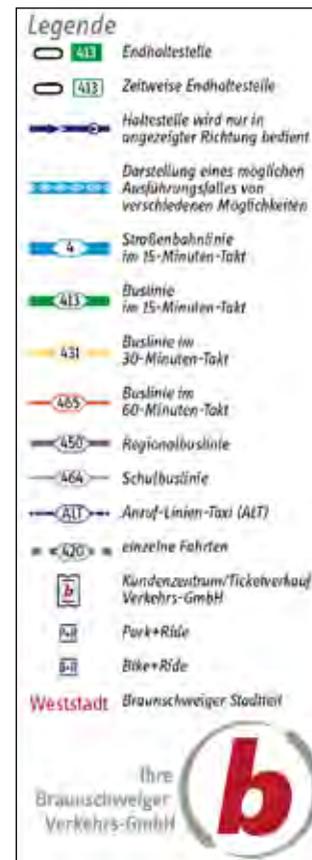
Ratsherr Detlef Kühn ist Mitglied im Planungs- und Umweltausschuss der Stadt Braunschweig.

größer 1, Ist heute: 1,3) für den Neubau der Stadtbahn auf der Salzdahlumer Straße gefährdet.

Das heißt, dass wir zukünftig zum Beispiel beim Klinikum oder der Hallestraße auf dem Weg Richtung Bahnhof und Innenstadt in die Stadtbahn umsteigen müssen. Das ist ein erheblicher Verlust an Komfort, der kompensiert werden muss, wenn die Verkehrs-GmbH nicht viele Kunden aus der Südstadt oder Mascherode verlieren will. Ich fordere hier eine komfortable, pünktliche und zuverlässige Anbindung mit verbesserten Taktzeiten. Nur so können die Einwohner – vielleicht – als Kunden der Verkehrs-GmbH erhalten werden.

lich. Zunächst: Es wird keine Buslinie mehr zum Hauptbahnhof oder in die Innenstadt geben! Dies ist dem Grundsatz „keine Buslinie parallel zur Stadtbahn“ geschuldet. Wenn Busse und Stadtbahn die gleiche Strecke abfahren, nehmen sie sich gegenseitig die Fahrgäste weg und so wird unter anderem die wichtige Bewertungszahl (Soll:

Zudem erwarte ich, dass diese Zubringerbusse zukünftig noch umweltfreundlicher werden und elektrisch ähnlich wie der schon heute betriebene EMIL fahren. Ich freue mich auf die zukünftigen Planungsrunden, um weitere Verbesserungen zu erreichen.“



## DER KIOSK

Retemeyerstraße  
BS-Südstadt - Tel. 0531 / 28 86 97 66

Mo.-Fr. 6-19 Uhr  
Sa. 7-14 Uhr

- Toto / Lotto
- Zeitschriften aller Art
- Tabakwaren, Raucherbedarf
- Getränke mit & ohne Alkohol
- Süßwaren
- Coffee / Tee to go
- GLS-Paketshop
- Verkaufsstelle für Fahrkarten der BS-Verkehrs AG
- Alba-Verteilstelle für diverse Abfallsäcke und Sperrmüllmarken
- Gruß- und Glückwunschkarten
- Schulbedarf
- Schreibwaren
- Geschenkartikel, Geschenkpapier
- saisonale Aktionen und Events
- wechselnde Angebote und vieles mehr ...

## Es scheint, die Welt sei aus den Fugen geraten

■ In jedem Fall aber leben wir in stürmischen politischen Zeiten. Rechtspopulismus, globale Themen wie Terrorismus, Flüchtlinge oder Handelsschranken, Auseinanderdriften von Arm und Reich beherrschen die Medien.

Viele merken, dass wir vor großen Herausforderungen stehen. Das gilt sowohl global als auch hier vor Ort in Braunschweig.

Das machte sich auch bei der Debatte zum Haushalt der Stadt bemerkbar, wo sich die SPD für viele soziale und kulturelle Projekte und Initiativen stark gemacht hat. Dies sind z.B. Internationales Filmfest Braunschweig, Arbeitskreis Andere Geschichte, Jugendkunstschule Buntich, Brunsviga, Mütterzentrum, Refugium e.V. und mehr.

Werden Sie Mitglied in der SPD, und setzen Sie sich mit uns zusammen für die Grundwerte der SPD ein: Freiheit, Gerechtigkeit und Solidarität.

- Nutzen Sie in der SPD die Möglichkeit, politisch teilzuhaben und mitzuwirken.
- Tragen Sie dazu bei, dass die Werte der SPD weiterhin Gültigkeit haben.
- In der SPD haben Sie die Möglichkeit, sich politisch aus erster Hand zu informieren.
- Sie können mitentscheiden, welche Personen die SPD in Ämtern und Mandaten vertreten.
- Sie können mit politisch ähnlich Denkenden zusammenkommen und etwas gemeinsam erleben.
- Eine Mitgliedschaft gibt Ihnen Möglichkeiten, sich für Funktionen in der Partei zu qualifizieren.

### Die SPD-Ortsvereine bilden eine ideale Basis vor Ort.

Die SPD-Ortsvereine vor Ort bieten vielfältige Aktivitäten und Möglichkeiten zur Diskussion.

Sollten Sie noch Fragen haben, so kommen Sie einfach auf die Vertreter der Ortsvereine oder die SPD Mitglieder des Stadtbezirksrates zu.

Die SPD hat der Stadtbezirkszeitung Südnachrichten/Mascherode Aktuell ein Beitrittsformular beigelegt und würde sich freuen, viele neue Mitglieder begrüßen zu können.

*Ihre SPD Ortsvereine Mascherode, Rautheim und Südstadt-Lindenberg-Elmaussicht*

**SPD**

### Ansprechpartner vor Ort Mascherode

Edgar Wernhardt, Tel.: BS - 1 29 32 38  
E-Mail: [info@spd-mascherode.de](mailto:info@spd-mascherode.de)

### Rautheim

Dietmar Schilff, Tel.: BS - 68 11 47  
E-Mail: [info@spd-rautheim.de](mailto:info@spd-rautheim.de)

### Südstadt/Lindenberg/Elmaussicht

Jens Lüttge, 01 60 - 7 82 48 80  
E-Mail: [info@spd-bs-suedstadt.de](mailto:info@spd-bs-suedstadt.de)

Webseiten | Visitenkarten | Werbeflyer **und mehr**



<http://kaktusmedien.net>  
Telefon: 0531 / 122 80 647  
[info@kaktusmedien.net](mailto:info@kaktusmedien.net)

Jan Weinberg • Sandgrubenweg 57 • 38126 Braunschweig

## Annette Schütze folgt Klaus-Peter Bachmann als SPD-Kandidatin für den Landtagswahlkreis 2

■ Annette Schütze tritt die Nachfolge des scheidenden Landtagsvizepräsidenten Klaus-Peter Bachmann als Kandidatin der SPD für den Wahlkreis 2 zur Landtagswahl im Januar 2018 an. Am 16. Februar wurde die gebürtige Braunschweigerin von den Vertretern der Ortsvereine gewählt.

Schütze setzte sich gegen die Mitbewerberin Sigrid Herrmann mit 19 zu 15 Stimmen durch. „Es freut mich sehr, dass sich zwei starke Frauen aus der SPD um das Mandat beworben haben. Ihr fairer Wettbewerb zeigt, wie viel Spannung demokratische Prozesse bereiten können. Ich bin mir sicher, dass wir das Direktmandat erneut holen werden – wir spielen auf Sieg“, erklärte Dr. Christos Pantazis, Vorsitzender der SPD Braunschweig.

Annette Schütze selbst bedankte sich für das Vertrauen der Delegierten: „Ich stamme aus einer sozialdemokratischen Familie und habe früh gelernt, was es bedeutet, für soziale Gerechtigkeit in unserer Gesellschaft einzustehen. Das hat mich politisch geprägt und entsprechend werde ich mich auch im Land für soziale Themen und die Interessen unserer Stadt einsetzen.“



Die Ratsfrau Annette Schütze steht derzeit dem Ausschuss für Soziales und Gesundheit im Rat der Stadt Braunschweig vor, zudem ist sie Mitglied im Vorstand der Ratsfraktion und des Braunschweiger Unterbezirks. Kommunalpolitisch setzte sie sich unter anderem für die Wiedereinführung des Braunschweig-Passes und die Verbraucherzentrale ein. Sie ist außerdem Mitglied im Aufsichtsrat des Klinikums Braunschweig. *Foto: R. Koppelman*

### Medizinische Fußpflege Wellness Massage

Renata Mancaj  
Retemeyerstraße 1b  
38126 Braunschweig  
Tel. 05 31 / 69 02 56  
Mobil 01 71 / 9 63 23 97

Mo, Mi, Fr 9.00 – 19.00 Uhr  
Di, Do 9.00 – 13.30 Uhr

Samstag-Termine nach Vereinbarung.  
Hausbesuche möglich!

### 25. Braunkohlwanderung mit Klaus-Peter Bachmann

■ Seit 1993 unternehmen die Ortsvereine des Landtagswahlkreises 2 mit ihrem Landtagsabgeordneten Klaus-Peter Bachmann, dem aktuellen Landtagsvizepräsidenten im Frühjahr eine Braunkohlwanderung. Dieses Jahr starteten fast 30 Teilnehmer auf dem Welfenplatz. Auf dem Weg zur Gaststätte „Zur Friedenseiche“ wurde ein Stopp im Bereich Roselies eingelegt. Dort informierte Ratsherr Detlef Kühn über die Planungen zum „Garten der Erinnerung“ und den aktuellen Stand.

## Jahresauftakt der SPD-Ortsvereine am 8. Januar

### „Sozialdemokratische Politik bringt das Land voran.“

Die SPD-Ortsvereine im Stadtbezirk hatten zu ihrem traditionellen Jahresauftakt wieder Vertreter von Vereinen, Verbänden und Organisationen ins Roxy am Welfenplatz eingeladen. Landtagsvizepräsident Klaus-Peter Bachmann und Bezirksbürgermeister Jürgen Meeske informierten über aktuelle Themen.

Der Vorsitzende der SPD-Südstadt, Jens Lüttge, begrüßte die zahlreichen Anwesenden und übergab Klaus-Peter Bachmann das Wort, der mit einem kleinen Rückblick auf das vergangene Jahr begann.

Endlich stünden Braunschweig und die Region wieder im Fokus der finanziellen Förderung durch



Das Podium (v.l.): Ratsherr Matthias Disterheft, Jürgen Meeske, Klaus-Peter Bachmann, Jens Lüttge und Edgar Wernhardt (Ortsvereinsvorsitzender Mascherode).

die Landesregierung. Bachmann zählte Investitionen des Landes aus dem vergangenen Jahr auf, beispielsweise in die Braunschweiger Krankenhäuser, in das Landesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit, in den Nahverkehr, die Museen und die Technische Universität. Es habe 2016 geradezu einen „Bauboom“ gegeben.

Bachmann sprach auch aktuelle Themen an, wie die Flüchtlingspolitik, die innere Sicherheit, die Ausstattung der Polizei und mehr. Der beste Beitrag für die Sicherheit und den Schutz vor Extremismus sei Prävention durch eine gute Sozial- und Jugendpolitik, erklärte Bachmann. Hier seien Investitionen in die Bildung besonders wichtig. Auch darum sei es gut, dass es wieder eine Landeszentrale für politische Bildung gebe.

Das Land Niedersachsen komme dabei im neuen Haushalt 2017 bereits ohne Neuverschuldung aus.

Die Bilanz von Bachmann lautete: „Sozialdemokratische Politik bringt das Land voran.“

Zum Abschluss informierte Bezirksbürgermeister Jürgen Meeske über Themen des Bezirksrats. Die Anwesenden, die sich inzwischen mit Gulaschsuppe und Getränken gestärkt hatten, konnten Fragen stellen und über Perspektiven und Ziele für 2017 diskutieren.

## War das schon Tradition ?

### Politischer Aschermittwoch in Mascherode

Über 100 Gäste begrüßte der Vorsitzende des SPD Ortsvereins Mascherode, Edgar Wernhardt, im großen Saal des „Eichenwald“ in Mascherode.

Gute Unterhaltung durch launige bis ernste Wortbeiträge bei ausgezeichneter Musik versprach das Programm des 2. Politischen Aschermittwoch den zahlreichen Gästen.

In ihrem Grußwort berichtete die Bundestagsabgeordnete Dr. Carola Reimann über den manchmal nicht so einfachen Alltag im hohen Haus. So scheiterte der Antrag einiger konservativer CDU-Abgeordneter, die Kondompflicht im Prostituierten-Schutzgesetz festzulegen, an der Schwierigkeit, die Umsetzung dieses Gesetzes zukünftig wirksam zu kontrollieren...

Um weitere Posen im Gesundheitswesen zu vermeiden, sei für ihr Engagement in Berlin noch lange kein Ende abzusehen. Zum Ende ihrer Begrüßungsansprache bat sie vehement um Unterstützung des SPD-Bundeskandidaten Martin Schulz.

Hauptredner Gerhard Glogowski begrüßte alle Anwesenden tagesaktuell mit einigen Seehoferzitate vom Morgen aus Passau. Er sezierte die Rede des CSU Parteivorsitzenden, der behauptet hatte, Bayern habe die besten Menschen der Welt, die leistungsfähigste Industrie der Welt, überhaupt sei es wohl das schönste Land der Welt. Glogowski stellte fest, dass sich Seehofer wohl doch nicht in ganz Deutschland auskennt. Stolz berichtet er über die 150jährige Geschichte der Sozialdemokratie im Braunschweigischen und appellierte an die zukünftigen Verantwortlichen, für soziale Gerechtigkeit und Frieden zu kämpfen und einzutreten. Die Geschichte habe gezeigt, dass Stillstand und Bequemlichkeit die Menschen in die andere Richtung abdriften lässt.

Die Beiträge der Schauspielerinnen, Sängerin und Satirikerin Gisa Flake kamen schnell wie aus der Pistole geschossen, stimmten manchmal lustig, oft auch nachdenklich und – trafen immer.



Voller Saal im Eichenwald zu Mascherode



Carola Reimann berichtete über skurriles aus der Berliner Politik.



Gisa Flake teilte kräftig aus und begeisterte.

Die mit Okerwasser getaufte Lyrikerin glänzte mit einem Brief an die SPD, in der sie diese aufforderte sich endlich aus der leidigen Beziehung mit der CDU zu trennen. Das Publikum stimmte dem mit donnerndem Applaus zu. Zusammen mit Axel Uhde & Friends schloss Sie das Programm mit einigen musikalisch-kabarettistischen Leckerbissen.

Edgar Wernhardt schloss die rundum gelungene Veranstaltung mit dem Versprechen, die Tradition des Politischen Aschermittwochs im nächsten Jahr an gleicher Stelle weiterzuführen.

### Farbberatung bringt Ihre Vorzüge zur Geltung!

JAFRA  
freedom to be you

Ruth Fuhrmann

- Fachkosmetikerin
  - Fußpflege
  - Farb- & Stilberatung
- In den Springäckern 1  
38126 Braunschweig  
Fon: 0531 2621681

Mobil: 0171 1758573  
E-Mail: ruth.fuhrmann@t-online.de  
www.kosmetikexpress.de



Auch Hausbesuche

## Wandmalerei im Mascheroder Bürgersaal

Am 21. Februar kamen Vertreter des Bezirksrats mit dem Ortsheimatpfleger Henning Habekost, dem Kunstlehrer der Raabeschule Jürgen Bernhard Kuck und Herrn Schmidt als Vertreter der Hochbauverwaltung zusammen. Anlass ist die 825-Jahrfeier von Mascherode und in dem Zusammenhang die Verschönerung des Saales in der Begegnungsstätte durch den Kunstleistungskurs der Raabeschule. Herr Kuck führte zunächst in grundsätzliche Überlegungen für die Gestaltung der Saalwand ein. Ziel war, einen Bezug zu den bereits vorhandenen Bildern und dem Stadtteil Mascherode herzustellen: das sind hier Till Eulenspiegel und der Mascheroder Karneval.

Die Schülerinnen gaben zu ihren Entwürfen persönliche Erläuterungen zur Entstehung. Grundlage für das noch zu erstellende Bild ist ein Foto der MKG Garde, das sich in der 825-Jahre Festschrift findet. Jede Schülerin wählte sich eine Tänzerin aus, um diese als Teil des Gesamtbildes malerisch zu gestalten. Um ein Gefühl für die Figuren zu entwickeln wurden die einzelnen Posen nachgestellt und fotografiert. Die entstandenen

Entwürfe wurden den Anwesenden von den Schülerinnen einzeln anschaulich erläutert. Da das fertige Bild noch feierlich der Öffentlichkeit vorgestellt werden soll, soll hier nicht viel verraten werden. Aber, es war sehr interessant zu hören, was sich die jungen Künstlerinnen gedacht haben und wie vielfältig sie an das Thema herangegangen sind.

Es wurden noch einige Fragen der Bezirksratsmitglieder von den Schülerinnen beantwortet und auch diskutiert, ob das Bild in seiner Konzeption in den Bürgersaal in Mascherode passt. Bezirksbürgermeister Jürgen Meeske stellte zufrieden fest, dass die Bezirksratsmitglieder vor Ort breite Zustimmung signalisierten.

Zum Abschluss wurde noch einmal die tolle Leistung der Gruppe gewürdigt. Der Dank galt Herrn Kuck und Herrn Habekost für die Initiative zu diesem schönen Projekt. Alle wünschen den Schülerinnen viel Erfolg bei der geplanten Fertigstellung bis zu den Osterferien.

*Dr. Hans-Jürgen Voß, Bezirksratsmitglied*



Schülerinnen der Raabeschule (v.l. Tessa Kotschy, Aja Hamza, Vanessa Gielsok, Adriana Gens, Destina Güzel, Franziska Breitkopf, Annika Geißler) mit ihrem Kunstlehrer Jürgen Bernhard Kuck.

*Foto: H.-J. Voß*

## Neuer Pächter für Vereinsheim gesucht

Der Heidberger Tennis Club (HTC) sucht zum Start der Sommersaison im April einen Pächter für das Vereinsheim. Dem zukünftigen Gastronom stehen unter anderem ein Gastraum von 69 Quadratmetern mit Terrassenzugang sowie eine Küche von 13 Quadratmetern zur Verfügung. Mit rund 300 Mitgliedern ist der Verein der größte eigenständige Tennisverein in Braunschweig.

„Eine Befragung im vergangenen Jahr zeigte deutlich, wie wichtig unseren Mitgliedern ein bewirtetes Vereinsheim ist. Viele wünschen sich neben Getränken auch kleinere Speisen“, erklärt Dr. Przemyslaw Krempeć, 1. Vorsitzender des HTC. Zu den Aufgaben des Pächters zählt auch die Bewirtung der Heimspiele der zahlreichen Punktspiellmannschaften im Jugend- und Erwachsenenbereich an den Wochenenden. „Insgesamt starten in diesem Sommer zehn Jugend- und neun Erwachsenenmannschaften. Auch unter der Woche ist die Anlage nachmittags



Heidberger Tennis Club von oben.

*Foto: HTC e.V. / Suanne Hübner*

und abends gut besucht. Eine Flutlichtanlage verlängert den Spielbetrieb in den Abendstunden. Der neue Gastronom findet eine gesunde und aktive Vereinsstruktur vor“, ergänzt Dr. Krempeć.

Interessenten können sich mit dem HTC und Dr. Krempeć unter [info@htc-braunschweig.de](mailto:info@htc-braunschweig.de) in Verbindung setzen. *Britt Vanessa Biernoth, HTC*

# radio rauch

HDTV VCR SAT HiFi HAUSHALTSGERÄTE KUNDENDIENST SERVICE

Welfenplatz - Braunschweig

Tel.: 0531/ 262 11 70

Reparaturen Eildienst  
kostenloses Leihgerät auf Wunsch  
Fachberatung statt Fehlkauf  
Antennenbau

*Ihr PARTNER  
wenn Sie PROFIS  
brauchen!*

*Egal welches Fabrikat oder wo gekauft: wir helfen - schnell, fachmännisch und preiswert!*

## SPD-Termine in Mascherode

### Öffentliche Vorstandssitzungen

- ▶ Mi., 19. April, 19 Uhr
- ▶ Mi., 10. Mai, 19 Uhr
- ▶ Mi., 07. Juni, 19 Uhr

Ort: Gaststätte „Zum Eichenwald“

**Kontakt:** Edgar Wernhardt, Vorsitzender SPD-OV Mascherode, Tel.: BS - 1 29 32 38  
E-Mail: eddy.wernhardt@web.de

## SPD-Termine in BS-Südstadt

### Öffentliche Vorstandssitzungen

- ▶ Do., 13. April, 19 Uhr
- ▶ Do., 11. Mai, 19 Uhr
- ▶ Do., 08. Juni, 19 Uhr

Ort: Nachbarschaftshilfe, Welfenplatz 17

**Kontakt:** Jens Lüttge, Vorsitzender SPD-OV Südstadt/Lindenberg/Elmaussicht, E-Mail: info@spd-bs-suedstadt.de

### Der Bürgermeister im Stadtbezirk Südstadt-Rautheim-Mascherode

Ich stehe allen Einwohnerinnen und Einwohnern gern für Fragen oder Anregungen zur Verfügung. Rufen Sie einfach an oder schicken Sie mir eine E-Mail.

Tel. 2 62 19 32, Mail: meeske.j@web.de  
*Ihr Jürgen Meeske*

## Infostand und Kommunalpolitische Sprechstunde

(seit Jan. 2011)



Sprechen Sie mit Mitgliedern aus Partei, Bezirksrat und Rat der Stadt.

**Zeit: Jeden 1. Samstag im Monat, von 9.30 – 11.30 Uhr**

**Ort: Welfenplatz 17, vor dem Roxy**

## Braunkohlwanderung der SPD-Rautheim

■ Am Sonntag, 26. März 2017, veranstaltet die SPD-Rautheim eine kleine Wanderung rund um Rautheim mit anschließendem Braunkohlessen bei politischen Hintergrundgesprächen, unter anderem mit dem Landtagsvizepräsidenten Klaus-Peter Bachmann, in der Rautheimer Gaststätte „Zur Friedenseiche“.

### ▶ Treffen zur Wanderung:

11.00 Uhr, SPD-Kasten Lehmweg/Ecke Gemeindestr.

### ▶ Treffen nur zum Essen:

12.30 Uhr, Zur Friedenseiche, Schillerstr. 4, Rautheim

**Anmeldungen bis zum 20. März 2017** bitte telefonisch oder per Email oder per Post mit Teilnehmerzahl und Angabe, ob mit oder ohne Wanderung an :

**Anschrift:** Dietmar Schilff, Sperlingsgasse 5, 38126 Braunschweig  
**E-Mail:** info@spd-rautheim.de,  
**Telefon:** 05 31 / 68 11 47 (Anrufbeantworter)

## SPD-Termine in Rautheim

### Öffentliche Veranstaltungen

▶ So., 02. April. 2017, 16-18 Uhr  
Saal der Kirchengemeinde St. Ägidien „Rautheimer Dialog“

▶ So., 03. Sept. 2017, nachmittags  
Rautheim, Begegnungsstätte „SPD-Familienfest“

**Kontakt:** Dietmar Schilff, Vorsitzender SPD-OV Rautheim, Tel.: BS-68 11 47  
E-Mail: info@spd-rautheim.de

## Rautheimer Dialog

■ Am Sonntag, 02. April 2017, 16.00-18.00 Uhr, lädt die SPD Rautheim zu einem neuen Rautheimer Dialog in den Saal der Kirchengemeinde St. Ägidien ein. Diesmal geht es um Menschenrechte und Zuwanderung.

● Dietmar Schilff, stellv. Bundesvorsitzender der Gewerkschaft der Polizei, gibt einen Überblick über die Entstehung der Menschenrechtsabkommen der Vereinten Nationen (UN) und der Europäischen Menschenrechtskonvention (EMRK).

● Thea Gaus, Mitglied bei Amnesty International (AI) berichtet über die Arbeit von AI.

● Hans-Joachim Heuer, Abteilungsleiter "Migration" im Nds. Sozialministerium, referiert zum Thema Menschenrechte und Zuwanderung.

Nach den Vorträgen findet eine Diskussion statt.



## Der Jugendförderverein (JFV) Braunschweig-Rautheim sagt Danke!

■ Der JFV Braunschweig-Rautheim bedankt sich bei der Volksbank Braunschweig Wolfsburg (BraWo). Dank der Unterstützung der Volksbank konnten nun alle Trainer/innen und Betreuer/innen mit neuen Sweatshirts ausgestattet werden.

## Süd - Apotheke

Individuelle Gesundheitsberatung.

- ➔ Vielfältiges Kosmetikangebot
- ➔ Wir messen Ihren Blutdruck, Blutzucker
- ➔ Fachgerechtes Anmessen von Kompressionsstrümpfen
- ➔ Verleih von Milchpumpen, Parl Boy und Babywaage
- ➔ Vorteile durch Kundenkarte
- ➔ Auf Wunsch kostenloser Botendienst
- ➔ Wir sind für Sie da, freundlich und kompetent

Welfenplatz 4 | 38126 Braunschweig | 0531.691739 | www.welfenplatz.de

Mo. - Fr.: 08:30 - 18:30 Uhr | Sa.: 08:30 - 13:00 Uhr



## Bücherei Rautheim

# Alles neu macht der März...

■ ...nein, es handelt sich nicht um einen Tippfehler, das Team der Ortsbücherei Rautheim möchte nicht erst bis zum Mai warten, um „alles neu“ zu machen. Die dunkle Jahreszeit neigt sich so langsam ihrem Ende, neue Energien werden wach und deswegen wollen wir voller Tatendrang die Bücherei für Sie neu gestalten.

### Wegen Umbau geschlossen

Aus diesem Grund schließt die Bücherei vom 06.-25.03.2017 ihre Pforten. In dieser Zeit werden wir fleißig Bücher (aus)sortieren, Kisten packen, Regale auf- und abbauen, streichen und noch viel mehr machen, was zu einem ordentlichen „Frühjahrsputz“ gehört. Wir freuen uns darauf, die Räumlichkeiten gemütlicher einzurichten und eine Atmosphäre zu schaffen, die zum Schmökern einlädt. Zudem sollen die Medien übersichtlicher und benutzerfreundlicher präsentiert werden.

### Wiedereröffnung am 28. März

Am 28.März von 15.30-18.00 Uhr laden wir alle Interessierten ein, gemeinsam mit uns die Wiedereröffnung zu feiern. Kommen Sie vorbei, schauen Sie sich um und machen Sie sich ein Bild von der neuen Bücherei. An diesem Tag wird es mehrere Aktionen für Klein und Groß geben und natürlich unseren obligatorischen Bücherflohmarkt. Ein Besuch lohnt sich bestimmt!

### Sie waren noch nie in der Ortsbücherei Rautheim?

Dann wird es höchste Zeit! Wir bieten allen kleinen und großen Menschen aus Braunschweigs Süden die Möglichkeit, bequem und mit wenig Aufwand verschiedene Medien (Bücher, Spiele, CDs, DVDs) auszuleihen. Die Ausleihe ist kostenlos!

Die Ortsbücherei Rautheim wird von ehren-

amtlichen Mitarbeiterinnen organisiert – sollten Sie Interesse an einer Mitarbeit haben, dann melden Sie sich gerne bei uns. Ob Bücherausleihe, Medieneinrichtung oder Bilderbuchkino, es gibt immer viel zu tun und jede helfende Hand ist herzlich willkommen! Sie haben keine Zeit, wollen die Bücherei aber trotzdem unterstützen? Dann werden Sie Mitglied im „Förderverein der Ortsbücherei Rautheim“ - für nur 1€ pro Monat können Sie unsere Arbeit unterstützen. Natürlich freuen wir uns auch über Einzelspenden. Wir danken Ihnen schon heute für Ihre Hilfe!

Weitere Informationen und Aktuelles finden Sie auf unserer Homepage [www.buecherei-rautheim.weebly.com](http://www.buecherei-rautheim.weebly.com) – oder Sie besuchen uns persönlich, wir sind immer dienstags von 14-18 Uhr und donnerstags von 16 - 18 Uhr für Sie da!

*Claudia Roswora für die Ortsbücherei*

### Kontaktdaten der Ortsbücherei:

Gemeindestr. 2  
38126 Braunschweig  
Tel.: 0531 – 69 30 83  
Mail: [buechereirautheim@gmx.de](mailto:buechereirautheim@gmx.de)  
[www.buecherei-rautheim.weebly.com](http://www.buecherei-rautheim.weebly.com)

### Straßenbenennung in HdL

■ Der Bezirksrat hat in seiner Sitzung am 17. Januar die Benennung der Erschließungsstraße für das Gewerbegebiet im Bereich der ehemaligen Heinrich der Löwe-Kaserne beschlossen. Die Straße erhält den Namen „Margarete-Steiff-Straße“.

Margarete Steiff war die Erfinderin der berühmten Teddybären und war im 19. Jahrhundert als Frau trotz einer körperlichen Behinderung als Unternehmerin erfolgreich.

## „Rotes Rautheimer Adventsglühen“

■ Am Sonntag, den 11. Dezember 2016, fand der mittlerweile achte Adventsmarkt der SPD Rautheim statt. Unter dem Motto „Rotes Rautheimer Adventsglühen“ gab es lecker Glühwein und Bratwurst. Kurz nachdem die Tische und der Pavillon aufgebaut waren, gab es allerdings zunächst erst einmal einen kurzen und kräftigen Regenschauer.

Danach füllte sich der Platz nach und nach und es wurde an den Tischen angeregt über dies und das gesprochen und gescherzt. Auch bei politischen Themen ging es zeitweise hoch her, da nicht nur SPD-Wähler den Weg in die Gemeindestraße fanden.

Aus der SPD-Bezirksratsfraktion und aus dem Stadtrat waren Detlef Kühn, Ilona Kaula und Jens Lüttge erschienen. So konnte mit dem Wissen aus beiden Gremien Stadtrat und Bezirksrat so manche Antwort zu aktuellen Fragen gegeben werden.

Nach dem Abbau zog Dietmar Schilff (Vorsitzender SPD Rautheim) eine positive Bilanz



Der Ortsvereinsvorsitzende Dietmar Schilff und Frau Roswora (Ortsbücherei Rautheim) bei der Übergabe des Erlöses.

und bedankte sich bei allen Helfern. Zudem kündigte er an, dass der Erlös dieses Mal der Bücherei Rautheim zugute kommen soll. Dies ist auch erfolgt. Am 28.02.2017 hat Dietmar Schilff der Ortsbücherei 222,22 Euro übergeben. Die Freude war groß. *Hans-Jürgen Voß*

## Jahreshauptversammlung der SPD Rautheim

■ Am 28. Februar fand die Jahreshauptversammlung der SPD Rautheim in der Gasstätte „Zur Friedenseiche“ statt. Nach einem leckeren Schnitzessen bei sehr guter Teilnahme, wurde es politisch. Der SPD-Ortsvereinsvorsitzende Dietmar Schilff konnte neben den Mitgliedern als Gäste die neue Landtagskandidatin für den Wahlkreis, Annette Schütze, begrüßen sowie die Vorsitzende der SPD-Fraktion im Bezirksrat Ilona Kaula und den Ratsherrn Detlef Kühn.

Dietmar Schilff zog eine sehr positive Bilanz der Arbeit der SPD Rautheim. Man habe Mitgliederzuwachs, ausgezeichnete Ergebnisse für die SPD bei der Kommunalwahl am 11. September 2016 erzielt und stehe mit den Bürgerinnen und Bürger in dauernden Kontakt. „Die SPD

Rautheim ist aktiv und präsent und das nicht nur vor Wahlen“, stellte der Vorsitzende fest. Die Veranstaltungen des letzten Jahres waren gut besucht und mit Hans-Jürgen Voß ist ein Mitglied aus dem Ortsverein Rautheim in den Bezirksrat gewählt worden. Themenschwerpunkte der Zukunft seien das Baugebiet HdL und der Straßenbahnbau nach Rautheim, den die SPD Rautheim ausdrücklich begrüßt, hier jedoch auch eine intensive Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger einfordert.

In den Vorstand wurden jeweils einstimmig gewählt:

- ▶ Vorsitzender: Dietmar Schilff
- ▶ stellv. Vorsitzender: Uwe Wilczewski
- ▶ Kassierer: Jens-Peter Lock
- ▶ Schriftführerin: Claudia Schilff

## Jahreshauptversammlung der Ortsfeuerwehr Rautheim

60 Kameradinnen, Kameraden und Gäste blicken auf das Jahr 2016 zurück.

■ Bis auf den letzten Platz gefüllt war der Saal in der Gaststätte „Zur Friedenseiche“ als Ortsbrandmeister Stefan Paul im Januar die Kameradinnen und Kameraden der Ortsfeuerwehr Rautheim sowie einige Gäste zur Jahreshauptversammlung begrüßte.

Die Gäste dankten in ihren Grußworten den Kameradinnen und Kameraden für die geleistete Arbeit und ihr Engagement. Neben den Vertretern des FC Rautheim und des Rautheimer Vereins- und Bürgerkreises waren auch der Bezirksbürgermeister, Herr Meeske, sowie die Stadtsicherheitsbeauftragte, Gabriele Brandes, und der stv. Stadtbrandmeister im Bereich Süd, Frank Witt der Einladung gefolgt. Besonders der Besuch von Alexander Beck, dem Ortswehrleiter der Partnerfeuerwehr aus

Blankenburg, freute alle Kameradinnen und Kameraden sehr. Frau Martin, von der Öffentlichen Versicherung, überreichte einen Scheck in Höhe von 150,- € als Löschprämie für Einsätze aus dem letzten Jahr.

In seinem Bericht ging Ortsbrandmeister Stefan Paul auf die Termine seit der letzten Versammlung ein. Er berichtete weiterhin über aktuelle Themen wie die Wahl des Stadtbrandmeisters und des 1. Stellvertretenden Stadtbrandmeisters. Im Bericht für das Jahr 2016 fasste Stefan Paul das Jahr in Zahlen zusammen. So hat die Ortsfeuerwehr Rautheim zum 31.12.2016 einen Mitgliederstand von insgesamt 158 Mitgliedern (Einsatzabteilung=36, Einsatzreserve=1, Kinderfeuerwehr=20, Jugendfeuerwehr=14, Altersabteilung=11, Fördernde Abteilung=76). Dies entspricht einem Zuwachs von insgesamt 11 Mitgliedern im vergangenen Jahr.

Ebenfalls positiv zu erwähnen ist der Ausbildungsstand in der Einsatzabteilung. So verfügt die Ortsfeuerwehr Rautheim über 13 Atemschutzgeräteträger, 15 Maschinisten, 27 Sprechfunker, 11 Truppführer, 5 Gruppenführer und 2 Zugführer. 11 Kameraden und 1 Kameradin haben zudem den Führerschein der Klasse C und dürfen das LF 10 fahren.

Die Jugendfeuerwehr leistete im Jahr 2016 insgesamt 2.315 Dienststunden, bei der Kinderfeuerwehr waren es 807 Dienststunden. Die Einsatzabteilung kommt auf 3.791 Dienststunden, die sich aufteilen in 1.720 Ausbildungsstunden, 307 Einsatzstunden und 1.764 sonstige Dienststunden. Das entspricht einer durchschnittlichen Stundenzahl von 105 Stunden pro Mitglied der Einsatzabteilung. Die meisten Gesamt- und Ausbildungsstunden hat Sven Kohlhouse geleistet. Die meisten



Foto: FFW Rautheim

v.l.: Stv. Ortsbrandmeister Dieter Hoheisel, Manfred Sander, Florian Kohlhouse, Clemens Schurig, Jens Bossenberger, Alexander Henne, Peter Thielecke, Frank Dannenberg, Hardy Krüger, Jörg Stenzel, Ortsbrandmeister Stefan Paul).

Einsatzstunden haben Sven Kohlhouse und Jennifer Timpe erreicht. Auch überörtlich sind einige Kameradinnen und Kameraden in der Feuerwehr aktiv. So führen 3 Kameraden und 1 Kameradin Brandsicherheitswachdienste im Theater durch. 3 Kameraden sind Mitglied im ABC-Zug der Feuerwehr Braunschweig und 1 Kamerad engagiert sich als Stadtausbilder im Sprechfunk Lehrgang.

Die Ortsfeuerwehr Rautheim wurde im Jahr 2016 insgesamt 34 Mal alarmiert (13 Brandeinsätze, 19 Hilfeleistungen und 2 Alarmübungen). Ortsbrandmeister Stefan Paul: „Bei den Einsätzen hat man gesehen, dass wir in Rautheim eine leistungsstarke Feuerwehr haben. Mein

onsträgern für die geleistete Arbeit im vergangenen Jahr. Die Kinderfeuerwehrwartin Luisa Schubert verabschiedete Luca Meier mit einer Urkunde in die Jugendfeuerwehr. Tim-Ole Sievers wechselt von der Jugendfeuerwehr in die Einsatzabteilung und bekam zum Abschied ein Buch "Feuerwehr Grundausbildung" von der stv. Jugendfeuerwehrwartin Jennifer Timpe überreicht.

Frank Dannenberg wurde erneut zum Sicherheitsbeauftragten gewählt und vom Ortsbrandmeister für 3 weitere Jahre bestellt. Nach erfolgreicher Wahl bekamen auch die Kameraden Peter Thielecke (Schriftführer) und Manfred Sander (Kassenwart) ihre Bestellsurkunden.

Mit Spannung wurde der Tagesordnungspunkt Ehrungen und Beförderungen erwartet. Jens Bossenberger wurde nach absolvierter Truppmann Teil 2 Ausbildung zum Oberfeuerwehrmann befördert. Über Beförderungen zum Ersten Hauptfeuerwehrmann konnten sich die Kameraden Florian Kohlhouse und Hardy Krüger freuen. *FFW Rautheim*

Bewusst Konsumieren • Regional Einkaufen •  
Gesund Essen

*Hofzeit*

Naturkost in Rautheim

Produkte aus biologischem Anbau &  
artgerechter Tierhaltung

Bio-Lebensmittel • Glutenfreie &  
vegane Nahrung • Naturkosmetik •  
umweltfreundliche Reinigungsmittel •  
Spielecke & Außengelände

Vor dem Kreuz 4,  
Braunschweig-Rautheim

Mo/Di/Do/Fr 9-13 & 15-18 Uhr, Mi/Sa 9-13 Uhr  
www.hofzeit-rautheim.de - T: 0531/ 680 29 61

**ELEKTROTECHNIK**  
Thomas Lotz

Planung  
Ausführung  
Reparaturen

Ausführung und Planung von Elektroanlagen aller Art  
Technisches Gebäudemanagement

Tel. 0 53 1. 69 24 20 info@elektro-lotz.de Im Dorfe 12  
Fax 0 53 1. 69 38 35 www.elektro-lotz.de 38126 Braunschweig

## Jahreshauptversammlung der Ortsfeuerwehr Mascherode

### Kinderfeuerwehr soll gegründet werden.

■ Eine große Anzahl Mitglieder aller Abteilungen der Ortsfeuerwehr Mascherode konnte der Ortsbrandmeister Ulrich von Hagen auf der Jahreshauptversammlung im Saal des Gasthauses „Zum Eichenwald“ begrüßen. Ein besonderer Gruß galt dem zukünftigen Stadtbrandmeister Ingo Schönbach und dem Bezirksbürgermeister Jürgen Meeske.

In seinem Jahresbericht berichteten von Hagen und sein Stellvertreter Gregor Molnar von insgesamt 21 Einsätzen, zu denen die Ortsfeuerwehr gerufen wurde. Diese gliederten sich in 10 Brandeinsätze und 11 technische Hilfeleistungen. In Summe (Einsatz-, Übungs- und sonstiger Dienst) leisteten die 27 Kameradinnen und Kameraden der Einsatzabteilung über 4800 Stunden zum Wohle der Allgemeinheit.

Für 25-jährige aktive Mitgliedschaft in der Einsatzabteilung wurde Oberbrandmeister Heiko Ricke geehrt. Ricke bekleidete schon zahlreiche Ämter in der Ortsfeuerwehr und auf Stadtebene. Er war Geräewart, Sicherheitsbeauftragter, stellvertretender Gruppenführer und von 2003 bis 2009 Ortsbrandmeister. Als Maschinisten-Ausbilder war er von 1994 bis 2007 auf Stadtebene tätig. Seit 2015 führt er den Fachzug 90, Wassertransport.

Für über 50-jährige Mitgliedschaft wurden Hans-Hermann Bartholomaeus, Hans-Joachim Loges und Günther Strohacker geehrt. Für über 25-jährige Mitgliedschaft in der Feuerwehr wurde Fritz Molnar geehrt.

Folgende Beförderungen wurden vorgenommen: Hauptfeuerwehrmann Christian Bartholomaeus, Erster Hauptfeuerwehrmann Ralf Klinzmann, Löschmeister Kim Behrendt, Hauptlöschmeister Stefan Prosselt, Erster Hauptlöschmeister Gregor Molnar.

Im Frühjahr 2017 soll in Mascherode eine Kinderfeuerwehr gegründet werden. Ein fünfköpfiges Betreuerteam bestehend aus Kathrin und Knut Zieger, Mandy Wache, Dennis Ociepka und Christian Mahlmann hat sich gefunden und bereitet sich entsprechend vor. Kinder im Alter von sechs bis zehn Jahren sind herzlich zum Mitmachen eingeladen. Anmeldungen und Fragen zur Mitgliedschaft in der Kinderfeuerwehr bitte per Mail an gregor.molnar@feuerwehr-bs.net oder dennis.ociepka@feuerwehr-bs.net.

Mit dem Dank an die erschienenen Mitglieder und dem Hinweis auf die zahlreichen Veranstaltungen im Jubiläumsjahr in Mascherode beendete Ortsbrandmeister Ulrich von Hagen die Versammlung. *FFW Mascherode*

**BRÜCK**  
Sanitär · Klempnerei · Heizung

Ernst Brück GmbH  
Welfenplatz 6  
38126 Braunschweig  
Telefax (05 31) 6 21 43

69 10 31 / 32

**Reisebüro**  
am Welfenplatz

Ihr Reisespezialist in der Südstadt

Tel 0531 2 62 46 70  
Fax 0531 2 62 47 70  
info@welfenplatzreisen.com  
www.welfenplatzreisen.com

**BEST-REISEN**  
Reisebüro am Welfenplatz GmbH  
Welfenplatz 5  
38126 Braunschweig



■ Geehrte und Beförderte auf der Jahreshauptversammlung der Ortsfeuerwehr Mascherode mit dem zukünftigen Stadtbrandmeister Ingo Schönbach (zweiter von links) und dem Ortsbrandmeister Ulrich von Hagen (zweiter von rechts).

Foto: Norbert Förster

**Wir machen, dass es fährt.**

**FRANK KLINZMANN**  
KFZ-MEISTERBETRIEB FÜR ALLE MARKEN

**TÜV\***  
Montag  
Dienstag  
Mittwoch  
Donnerstag

„Alles rund ums Auto“

Schmiedeweg 1  
38126 Braunschweig  
Tel. 05 31 / 26 26 00 Fax 05 31 / 26 26 01 Mail: info@klinzmann.info

\* (Hauptuntersuchung nach § 29 StVZO durchgeführt durch eine amtlich anerkannte Überwachungsorganisation)

Neues vom KKS Mascherode

# Jahreshauptversammlung am 28. Januar 2017



Foto: KKS Mascherode

## Satzungsgemäß wurde in diesem Jahr ein neuer Vorstand gewählt:

1. Vorsitzende - Rita Wörndel,
  2. Vorsitzende - Helmut Ociepka,
  - Kassiererin -Ingrid Emde,
  - Stellv. Kassierer - Carsten Emde,
  - Schriftführerin - Andrea Harder,
  - Stellv. Schriftführer -Fred Bittner,
  - Sportleiter - Fred Bittner,
  - Stellv. Sportleiterin - Kerstin Musiol,
  - Damenleiterin - Ina Wörndel,
  - Stellv. Damenleiterin - Doris Ociepka,
  - Jugendleiter - Jörg Emde,
  - Stellv. Jugendleiterin - Sabine Körner-Seedler
  - Pressewartin - Kerstin Musiol,
- Außerdem wurden gewählt: 1. Kassenprüfer - Heiner Pape, Fahngengruppe - Dennis Ociepka, Bernd Bittner, Carsten Milbradt

## Die Vereinsmeister 2017

Herren		
Luftgewehr Freihand	Fred Bittner	314 R.
Luftgewehr Auflage	Helmut Ociepka	298 R.
KK-Liegend Freihand	Helmut Ociepka	185 R.
KK-Liegend Auflage	Carsten Emde	324 R.
Luftpistole	Jörg Emde	272 R.
Damen		
Luftgewehr Auflage	Doris Ociepka	293 R.
Luftgewehr Freihand	Kerstin Musiol	291 R.
KK-Liegend Auflage	Doris Ociepka	189 R.
Jugend		
Luftgewehr Freihand	Ole Hagemann	364 R.
Luftpistole	Ole Hagemann	318 R.
KK-Liegend	Jan Felix-Körner	546 R.
Schüler		
Luftgewehr Freihand	Lena Reimann	176 R.
Lichtpunkt	Jonas König	156 R.

Über 125 Jahre Gastwirtschaft

# Zum Eichenwald

Salzdahlumer Straße 313

38126 Braunschweig

Telefon (05 31) 6 33 02

Telefax (05 31) 68 24 94

www.Zum-Eichenwald.com



Wir bieten Ihnen an:  
Kegelbahnen  
Saal bis 120 Personen  
Clubräume

Im Ausschank:



### Küchenzeiten:

Montag geschlossen  
Dienstag bis Freitag  
11.00 bis 14.30 Uhr und 16.00 bis 22.00 Uhr  
Samstag, Sonntag und an Feiertagen  
11.00 bis 14.30 Uhr und 17.00 bis 22.00 Uhr

## Ein „Urgestein“ vom Singkreis Rautheim e.V. geht in den „Ruhestand“

■ Nach 36 Jahren geht unsere 1. Vorsitzende und Gründungsmitglied, Frau Elvira Kirchhoff, aus gesundheitlichen Gründen in den Ruhestand.

Viele Veranstaltungen, Tages- und Mehrtagesfahrten, Chorfreizeiten in Dassel, Fußgänger- und Autorallys, Hoffeste auf dem eigenen Hof, Modenschauen von früher und heute, Braunkohlwanderungen, Spreekahnfahrten auf der Oker, Tanz in den Mai, u.v.m. wurden von ihr organisiert und auch handschriftlich festgehalten (Alles ohne Computer).

Sie hatte für alle Belange immer ein offenes Ohr und kümmerte sich eingehend um Ihre Sänger. Wir danken ihr auf diesem Wege nochmals für ihr Engagement, was sie mit viel Herzblut und immer zum Wohle des Vereins ausgeführt hat. Wir wünschen ihr, dass sie noch lange am Gesang teilnehmen kann.

Von allen Mitgliedern wurde sie nun zur Ehrenvorsitzenden ernannt und bekam eine Urkunde und Blumen überreicht.

Erwähnenswert ist auch, dass unser Chorleiter Rudolf Schäfer seit der ersten Stunde dabei ist und uns zu manch schönem Konzert verholfen hat.

Auch ihm sei an dieser Stelle herzlich gedankt.

Unser ältestes aktives Mitglied mit 90 Jahren, Herr Günter Leder, wurde zum Ehrenmitglied ernannt.

Auf der Jahreshauptversammlung am 09.01.2017 wurde der Vorstand wie folgt neu gewählt.

- ▶ Wir freuen uns, dass Frau Christine Engberg den Posten der 1. Vorsitzenden übernimmt, nachdem sie schon das letzte Jahr für Frau Kirchhoff einspringen musste.
- ▶ Frau Marion Leder gibt ihr Amt als 1. Kassiererin ab und wird zur 2. Vorsitzenden gewählt.
- ▶ Zur 1. Kassiererin ist Frau Heinke Lock und zur 2. Kassiererin Frau Sabine Wathsack gewählt worden.
- ▶ Die 1. Schriftführerin bleibt Frau Heidemarie Müller und 2. Schriftführerin bleibt Frau Simone Becke.
- ▶ Frau Christine Engberg bleibt auch 1. Notenwartin sowie Frau Erika Morys 2. Notenwartin.

Wir danken dem alten Vorstand für die geleistete Arbeit und wünschen dem neuen Vorstand weiterhin viel Erfolg und immer guten Zusammenhalt.

*Heidemarie Müller, Singkreis Rautheim*



**1. Reihe vorn (v.l.):** Heidemarie Müller (1. Schriftführerin), Elvira Kirchhoff (ehem. 1. Vorsitzende seit 1980 vom Singkreis Rautheim), Christine Engberg (neue 1. Vorsitzende und 2. Notenwartin), Erika Morys (2. Notenwartin), Sabine Wathsack (2. Kassiererin), Christel Wischkony (Getränkewart), Helga Heimann (2. Kassenprüferin)

**2. Reihe hinten (v.l.):** Simone Becke (2. Schriftführerin), Rudolf Schäfer (Chorleiter seit 1980 vom Singkreis Rautheim), Klaus Wischkony (Getränkewart), Heinke Lock (1. Kassiererin), Marion Leder (2. Vorsitzende)

*Foto: Singkreis Rautheim e.V.*



Fleischerei  
**Schwieger**

*Grill- und Partyservice, Spanferkel, Kalte Platten, Buffets  
Hausmacher Wurstspezialitäten aus eigener Produktion*

Heidehöhe 35 - Braunschweig - Süd  
Tel. BS 6 32 49 / Mail: [FleischereiSchwieger@gmx.de](mailto:FleischereiSchwieger@gmx.de)

*Zur Friedenseiche*  
Inh. H.u.W. Prätz

**Essen außer Haus ab 10 Personen  
(kalte & warme Platten)  
Räume für 25 - 50 Personen vorhanden  
täglich Mittagstisch  
Mittwoch Ruhetag**

**Braunschweig - Rautheim  
Schillerstraße 4  
Tel. 05 31 / 6 39 77  
Fax 05 31 / 8 66 70 62**

## Siedlergemeinschaft Mascherode neu aufgestellt

Von Dieter Pilzecker



Der Anfang des Jahres ist die Zeit der Jahreshauptversammlungen. So auch für die Mascheroder

Siedlergemeinschaft. Am 27. Januar trafen sich die geladenen Mitglieder im Saal der Gaststätte „Zum Eichenwald“, um den Jahresbericht des Vorstandes entgegen zu nehmen und die Planungen für das angelaufene Jahr zu besprechen. Im Mittelpunkt stand wieder einmal die Wahl eines neuen Vorstandes.

Nachdem die allgemeinen Regularien durchgeführt waren, ließ der Vorsitzende Carsten Sacker das verflossene Jahr mit den Veränderungen und Aktivitäten des Vereinslebens revue passieren. Der Mitgliederschwund, wie in den Vereinen heute üblich, hält sich in Grenzen, sodass immer noch über hundert Aktive verzeichnet werden konnten. Leider ist die Teilnahme an den Veranstaltungen nicht ge-

rade berauschend. Beim Dorfpokalschießen konnte nicht einmal eine Mannschaft von vier Schützen zusammengebracht werden. Anklang findet immer noch das Oktoberfest mit anregendem Beisammensein, Essen, Spielen und musikalischer Begleitung. Auch der Einsatz beim Adventsauftritt mit dem Angebot von Popcorn und Lumumba konnte hervorgehoben werden. Doch blieb die Arbeit des Vorstandes nicht ohne Kritik einiger beflissener Mitglieder, die aber dessen ungeachtet sowohl den Vorstand als auch den Kassierer entlasteten.

Die Vorstandswahl ist jedes Mal eine heikle Sache, denn niemand reißt sich nach einem Posten. Alle hoffen, dass der Kelch an ihnen vorüber gehen möge. Erfreulich ist schließlich zu vermelden, dass ein neuer, junger Kassierer gefunden werden konnte. Hannes Kogerup gab nach 24 Jahren sorgfältiger Kassenführung sein Amt ab und weiß es nun in guten Händen des gut halb so alten Dirk Rase. Wohl ein gutes Omen für die Zukunft.



Hannes Kogerup war 24 Jahre Kassierer der Siedlergemeinschaft Mascherode

Der neu gewählte Vorstand setzt sich wie folgt zusammen:

- Vorsitzender: Carsten Sacker, Stellv.
- Vorsitzender: Hartmut Grabowski,
- Kassierer: Dirk Rase,
- Schriftführer: Dieter Pilzecker,
- Stellv. Kassierer: Hannes Kogerup,
- Stellv. Schriftführerin: Gisela Kania.

Für die Jahresplanung wurden die Braunkohlwanderung, die jährliche Tagesfahrt, das Dorfpokalschießen und der Adventsauftritt angesprochen, besonders jedoch das 60-jährige Bestehen unserer Siedlergemeinschaft, das auch während der 825-Feier Mascherodes in diesem Jahr seinen Stellenwert haben wird.

Erwähnt soll an dieser Stelle auch werden, dass die Mitgliedschaft der Siedlergemeinschaft für zurzeit nur drei Euro monatlich vielfachen Rat und Unterstützung bereithält, u. a.:

- Versicherungsschutz im Bereich der Haus- und Grundstückshaftpflicht (im Mitgliedsbeitrag inbegriffen),
- kostengünstige Angebote für Gebäude-, Lebens-, Sterbegeld-, Rechtsschutz- und Haftpflichtversicherungen,
- Fachberatung für Gartengestaltung und ökologisch vernünftiger Gartenbewirtschaftung,
- Hilfe in Rechtsfragen rund um Haus, Garten und Nachbarschaft,
- Verbandszeitschrift "Familienheim und Garten" mit Hinweisen zu aktuellen wohnungs- und siedlungspolitischen Anliegen,
- manchen Rat zur Baufinanzierung, Energiesparen, Obstbäume und Kräuter im eigenen Garten u. a. m.
- vor Ort können einige Geräte für Haus und Garten, wie auch ein Partyzelt, ausgeliehen werden.

Nähere Einzelheiten können erfragt werden bei den Ansprechpartnern der örtlichen Gemeinschaft Hannes Kogerup im Siedlerkamp 10 oder Kerstin Bentzer im Bügel- und Mangelstudio, Hinter den Hainen 1a.

Mehr Informationen zu den Siedlergemeinschaften im Stadtbezirk finden Sie unter [www.braunschweig.imvwe.de](http://www.braunschweig.imvwe.de)

# Programm des Jubiläumsjahres 2017 in Mascherode: 1. Teil bis zu den Sommerferien

Die Stadtbezirkszeitung informiert hier über die von der Arbeitsgruppe Jubiläumsjahr 2017 geplanten Veranstaltungen

- ▶ **01.04.** Tag der offenen Tür in der IGS Heidberg
- ▶ **24. – 28.04.** Projektwoche „Wald“ der Grundschule Mascheroder Holz
- 4 Festtage vom  
28. April bis 01. Mai 2017**
- 28.04.2017**
- ▶ **15.00 Uhr** Kulturkreis-Wanderung um Mascherode mit Geschichte(n), Treffpunkt vor der Sporthalle
- ▶ **18.00 Uhr** 25 Jahre Traditionsbaum-Aufbau und Hoffest auf Heinrich Papes Hof
- 29.04.2017**
- ▶ **11.00 Uhr** Tag der offenen Tür bei der Freiwilligen Feuerwehr, Am Steintore (mittags: Erbsensuppe aus dem Eichenwald und Getränke)
- ▶ **11.00 Uhr** Tag des offenen Hofes auf Achim und Carsten Loges' Hof und Geräteschau von landwirtschaftlichen Maschinen Am Steintore
- ▶ **11.00 Uhr** auf Heinrich Papes Hof: Forstwirtschaftliche Geräte und Start zum Waldrundgang durch die Kohl (11.00 und 14.00 Uhr); Demonstration: Altes Handwerk, mit Mitmachangeboten für Kinder und Erwachsene (mittags: Bratwurst- und Getränkeangebot)
- ▶ **19.30 Uhr** Festabend im Bürgersaal:  
- 825 Jahre Mascherode (1192-2017)  
- 50 Jahre Siedlergemeinschaft (1957-2017)
- 30.04.2017**
- ▶ **10.00 Uhr** Ökumenischer Jubiläumsgottesdienst auf Heinrich Papes Hof
- ▶ **11.15 Uhr** Gemeinsames Frühstück auf Heinrich Papes Hof, Musikbegleitung durch die Red Onions (Frühstücksmarken 6,50 Euro, nur im Vorverkauf in den Vereinen und Institutionen)
- ▶ **01.05.2017, 11.00 Uhr** Staffellauf um das Mascheroder Holz, Turniere, Vorführungen der Abteilungen des TVM, Spielmobil des Niedersächsischen Fußballverbandes und Böllerschützengruppe Leiferde auf dem Waldsportplatz (Beköstigung durch den Vereinswirt des TVM)
- ▶ **06.05.2017, 11.00 Uhr** Eröffnung d. Lehrpfads der Landwirtschaft am Spring, zusammen mit der Braunschweigischen Sparkassenstiftung, dem Landvolk und der Feldmarksinteressentschaft Mascherode
- ▶ **18.05.2017, 19.00 Uhr** Lutherliederabend in der Dorfkirche mit dem Chor Collegium Cantorum
- ▶ **19.-20.05.2017, 16.00 – 19.00 Uhr** Präsentation von Schülerarbeiten aus der Projektwoche der Grundschule Mascheroder Holz im Bürgersaal
- ▶ **23.05.2017, 19.00 Uhr** Präsentation der neuen Großgemälde des Kunstleistungskurses der Raabeschule im Bürgersaal
- ▶ **10.06.2017, 20.00 Uhr** Reformationskonzert des Orchesters des Nordharzer Städtebund-Theaters Halberstadt vor der Dorfkirche (Kartenvorverkauf 10,00 Euro im Pfarrbüro und im Versicherungsbüro der Öffentlichen Versicherung Am Steintore)
- ▶ **15.06.2017, 18.00 Uhr** Zirkusvorstellung der IGS Heidberg im Schulzentrum (Kartenvorverkauf im Pfarrbüro)

- ▶ **17.06.2017, 11-16 Uhr** Sommerfest/ Tag der offenen Tür im Ev. Kindergarten
- ▶ **17.06.2017, 18.30 Uhr** Singen am Spring mit den Mascheroder Holz Wölfen
- ▶ **17.06.2017, 20.30 Uhr** Singen am Spring mit Fritz Waldayer und den Wasserbrüdern
- ▶ **18.06.2017, 11.00 Uhr** Gottesdienst am Spring
- ▶ **20.06.2017, 16.00 Uhr** Führung: Bienehaltung im Hauptschulgarten
- ▶ **24.06.2017, 14.00 Uhr** Führung des Braunschweigischen Landesvereins im Lehrpfad der Landwirtschaft am Spring
- ▶ **24.06.2017, 19.30 Uhr** Schützenfestball des KKS
- ▶ **25.06.2017, 11.00 Uhr** Schützenfrühstück im Eichenwald

## Reformationskonzert

vor der Mascheroder Dorfkirche  
Samstag, 10. Juni 2017, 20.00 Uhr



Es spielt das  
**Orchester des Nordharzer  
Städtebundtheaters**



Leitung MD Johannes Rieger

**Paul Hindemith** Sinfonie „Mathis der Maler“

**Carl Reinicke** „Reformationsouvertüre“

**Felix Mendelssohn-Bartholdy**

5. Sinfonie d-Moll op. 107 „Reformationssinfonie“

Eintritt: 10,00 €

Vorverkauf im Kirchengemeindebüro, in den Vereinen sowie im Versicherungsbüro der Öffentlichen Versicherung Am Steintore

## Junge Piraten fahren in den Sommerferien 2017 nach Lenste an die Ostsee

■ An der Sommerfreizeit der Stadt Braunschweig vom 12. bis 30. Juli 2017 auf dem städtischen Kinder- und Jugendzeltplatz Lenste in Grömitz/Ostsee nehmen auch in diesem Jahr wieder knapp 300 Kinder und Jugendliche im Alter von 7 bis 16 Jahre teil. Dieses Jahr lautet das Motto „Piraten“ – Strandpartys, Flaggen-Basteln und und und... sind daher vorprogrammiert. Also, hisst die Flaggen und kommt mit uns auf den Kinder- und Jugendzeltplatz Lenste!

Die 60 Betreuer und Teamer (alles ausgebildete Jugendleiter und Inhaber der Juleica) sorgen dafür, dass es eine abenteuerliche Freizeit wird. Dazu bietet der weitläufige Platz mit etlichen von Spiel- und Sportmöglichkeiten sowie der tolle Sandstrand mit den vorgelagerten Sandbänken einen geradezu idealen Ort! Bei den täglichen Bastelangeboten sind der Kreativität keine Grenzen gesetzt und auch sonst überrascht euch das Animationsteam mit abwechslungsreichen Angeboten, wie z.B. abendlichen Discos, gemeinsamen Kochrunden oder spannenden Sportangeboten. Ausflüge zu den „Karl-May-Festspielen“ und ins „Hansaland“ runden den Aufenthalt perfekt ab. Wer sich ein Bild von dem Kinder- und Jugendzeltplatz Lenste und der Sommerfreizeit der Stadt machen will, kann sich im Internet den Jubiläumsfilm über 50 Jahre Lenste aus dem Jahr 2013 ansehen. Man findet ihn unter <http://www.braunschweig.de/lenste/zeltplatz/geschichte.html>.

Die 19-tägige Freizeit kostet 426,00 €. Für Braunschweig-Pass-Inhaber und Braunschweiger Geschwisterkinder gibt es verschiedene Ermäßigungen.

Die Anmeldungen finden Sie im Jugendamt der Stadt Braunschweig (Eiermarkt 4-5) oder unter [www.braunschweig.de/fabs](http://www.braunschweig.de/fabs), wo Sie auch Genaueres zu der Freizeit und den attraktiven Ermäßigungen erfahren können.

Wenn Sie noch weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Herrn Fuckner unter 0531/470-8524 oder schreiben eine Mail an [andreas.fuckner@braunschweig.de](mailto:andreas.fuckner@braunschweig.de).

Wenn es in diesem Zeitraum nicht möglich ist dabei sein, besteht die Möglichkeit bei der Sportjugend Braunschweig vom 28.06. bis 12.07.17 auf dem städtischen Kinder- und Jugendzeltplatz Lenste in Grömitz/Ostsee mitzufahren. Hier nehmen Kinder und Jugendliche im Alter von 8 bis 17 Jahre teil. Die 15-tägige Freizeit kostet 320 €. Die Ermäßigungen sind die gleichen wie bei der städtischen Freizeit.

Die Anmeldungen finden Sie im Internet unter [www.sportjugend-braunschweig.de/category/freizeiten/lenste/](http://www.sportjugend-braunschweig.de/category/freizeiten/lenste/), wo Sie auch Genaueres zu der Freizeit und den attraktiven Ermäßigungen erfahren können.

Wenn Sie noch weitere Fragen zur Freizeit der Sportjugend haben, wenden Sie sich an Frau Ehlers unter 0531 / 8 00 78 oder schreiben Sie eine Mail an [cehlers@ssb-bs.de](mailto:cehlers@ssb-bs.de). **FABS**



Ferienfreizeiten mit der Stadt Braunschweig oder der Sportjugend Braunschweig sind toll. *Foto: Stadt BS*

Wir sind Ihr **Partner** für einen schnellen Kesseltausch!  
Erneuern Sie mit uns Ihre Heizungsanlage!

Ihre Vorteile: → Kostenersparnis durch geringeren Energieverbrauch

→ Langlebigkeit durch ausgereifte Brennwerttechnik

→ Entlastung der Umwelt durch niedrige Emissionswerte



**PLAGEMANN & SOHN GmbH**

Neue Straße 1b  
38170 Schöppenstedt

Technisches Büro  
Am Hasengarten 17  
38126 Braunschweig

☎ 05332 96060 [www.plagemann.de](http://www.plagemann.de)

Heizung Lüftung Sanitär Elektro Netzwerktechnik

## Wir beraten Sie gern



in allen Gesundheitsfragen.

 **Tannen-Apotheke**

Inhaberin: Susanne Lindenberg  
 Zum Ackerberg 25 • 38126 Braunschweig  
 Tel.: 0531 / 690838 Fax.: 0531 / 692475  
 www.tannen-apotheke.de info@tannen-apotheke.de

## Tischtennis wird immer beliebter



■ Über weiterhin regen Zulauf bei seiner Tischtennis-Jugend freut sich der TTC Grün-Gelb Braunschweig. Erstmals konnte für die Frühjahrsrunde sogar eine 5. Jungmannschaft gemeldet werden. Dies ist einmalig in der Vereinshistorie und vor allem der Erfolg des engagierten Trainer- und Betreuerteams mit Michael Stumpf, Kai Wenger und Manuel Klinger, das unter anderem auch von unserem Spitzenspieler John Inambao immer wieder unterstützt wird. Damit gehören wir zu den Braunschweiger Vereinen mit den meisten Teams im Jugendbereich.

Aktuell spielt die 1. Jungmannschaft in der Bezirksklasse und führt dort die Tabelle an. Trainiert wird in der Sporthalle der Grundschule Lindenberg immer montags von 18.00 - 19.30 Uhr



und freitags von 17.30 - 19.30 Uhr.

Das jüngste „Projekt“ der Tischtennis-Abteilung findet dort jedoch stets samstags zwischen 13 – 15 Uhr statt: Seit ein paar Wochen absolvieren auch einige Damen, u.a. unter Anleitung von John Inambao, erste Trainingseinheiten im Umgang mit dem kleinen weißen Ball. Interessierte Sportlerinnen sind bei uns herzlich willkommen.

*Dietrich Völpel*

Schmiedbungalow in BS-Mascherode gesucht!

*Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?*

*Das bieten wir Ihnen:*

- // Beratung vor Ort
- // Ermittlung eines marktgerechten Preises für Ihre Immobilie
- // Professionelle Bilder Ihrer Immobilie (inkl. Nachbearbeitung)
- // Zeitgemäße Vermarktung über das Internet
- // Organisation und Durchführung von Besichtigungsterminen
- // Individuelle Maßnahmen von Experten zur Aufwertung Ihrer Immobilie
- // Schneller und reibungsloser Ablauf der Veräußerung

  
 KLOSS IMMOBILIEN

T 05303 917-3541  
 I www.kloss-immobilien.de  
 E kontakt@kloss-immobilien.de



# Gartenideen aus Holz

**SCHNEIDERER**  
ZAUNSYSTEME & CARPORTS  
... mit Holz und Verstand.

**Carports**

**WINNETOO**  
**Spielgeräte**

**RAL**  
SÜDFÄHRN  
10 Jahre RAL-Garantie  
Von RAL von SCHNEIDERER empfohlen

**Gartenhäuser**

**Sichtschutz**

**Große Ausstellung  
24 h geöffnet  
auch Sonntags**

**HOLZ  
THEIN**

**Nutzen Sie unseren Montageservice**

**Terrassendielen**

**Zaunsysteme**

Vorlingskamp 8 • Braunschweig / Rautheim • Tel. (0531) 2 88 99 619

SV Lindenberg von 1949 e.V. News!

## Ein kleiner Augenblick – aber ein großer Tag für unsere Kleinsten!

■ Erstmals nach 10 Jahren richtete der Turnkreis Braunschweig am 5. November wieder eine Turn-Show mit 300 Aktiven aus acht Vereinen aus. Gezeigt wurden Ausschnitte aus der Vielfalt der Vereinsarbeit, wie Kinder- und Geräteturnen, Jazzdance, Hip Hop, Rhythmische Sportgymnastik und vieles mehr.

Groß und Klein verbrachten einen bunten erlebnisreichen Tag in der Sporthalle des Lessing-Gymnasiums in Wenden. Ein Highlight für unsere Tanz- und Turnkids war sicherlich die Eröffnung der Show mit dem Turmtiger und seinem beliebten Kindertanz! Wir kommen das nächste Mal gerne wieder!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann schauen Sie auf unserer neu gestalteten Homepage vorbei! Hier finden Sie viele News aus unseren Gruppen und unserem Vereinsleben:

[www.sportverein-lindenberg.de](http://www.sportverein-lindenberg.de)

*Nadine Walouch (Text und Foto)  
Abteilungsleiterin Gymnastik und Tanz*



Die Tanz- und Turnkids des SV-Lindenberg.

**Ihre EDV-Probleme sind für mich  
das Salz in der Suppe!**

**Thomas Erich**

Hard- & Software, Schreibarbeiten

**Zum Heseberg 16, 38126 Braunschweig**

**0531 - 68 16 53, [info@teservice.de](mailto:info@teservice.de)**

**0173 - 71 66 827, [www.teservice.de](http://www.teservice.de)**



Südstadt, am 8. April 2017

## Konzert des Fanfarencorps Solid Brass

■ Mit diesem Konzert am 08. April um 19:00 Uhr in unserer St. Markus Kirche verabschiedet sich das Fanfarencorps nach 43 Jahren und möchte damit allen Vereinsmitgliedern, Freunden unserer Musik und der Öffentlichkeit Danke sagen.

Eine Stunde lang erwartet Sie ein musikalisches Repertoire aus der Vereinsgeschichte. Es wird das letzte Mal sein, dass unsere Instrumente erklingen.

Nutzen Sie diesen Termin, wir würden uns auf Ihren Besuch sehr freuen.

Im Anschluss laden wir alle gerne zu einem Abendschoppen ein.

*Eckhard Löffler, 1. Vorsitzender*



Foto: Solid Brass

Neue griechische Taverne in der Südstadt:

## Griechisches und Mediterranes beim „Elliniko“

■ Seit dem 20. Februar hat die Taverne „Elliniko“ (zu deutsch „griechisch“) in der Retemeyerstraße 1 geöffnet. Nach längerer Umbauzeit erstrahlt die Taverne in neuem Glanz. Sie bietet Platz für 45 Gäste. Auf der Karte gibt es griechische und mediterrane Spezialitäten sowie Weine aus griechischen Regionen.

„Genießen Sie mit Ihrer Familie und Ihren Freunden eine Reise durch alle Regionen des Landes, denn Griechenland hat eine große kulinarische Vielfalt, die mehr bietet als Gyros und Bifteki“, meinen die Inhaber Thomas Freise und Vlasios Andreopoulos und freuen sich auf ihre Gäste.

Im Mai wird voraussichtlich auch der kleine Biergarten eröffnet. Alle Gerichte sind auch zur Abholung bestellbar. Die Speisekarte ist bei Facebook einsehbar. (Taverne Elliniko Braunschweig)



### Öffnungszeiten der Taverne „Elliniko“

Mo., Di., Do., Fr.: 17:00 – 22:00 Uhr  
Sa. und So. 12:00 – 14.30 und  
17:00 – 22:00

Mittwoch: Ruhetag

Adresse: Retemeyerstr. 1, 38126 BS-Südstadt  
Telefon: 05 31 - 28 86 60 20

**VOGES**  
WASSER WÄRME

- Badgestaltung
- Heizungstechnik
- Solar-Lüftung-Klima
- Wasserschaden-soforthilfe

Voges GmbH  
Rohrkamp 8

38126 Braunschweig  
(Mascherode)

0531 - 69 32 49  
info@hgvoges.de

Notdienst:  
0170 - 22 43 670

 **cara  
cura**

**Ambulanter Pflegedienst  
Susanne Avitabile**

Salzdahlumer Str. 303  
38126 BS-Mascherode  
Tel.: 0531 - 88 937 32  
Fax: 0531 - 88 937 34  
info@cc-pflegedienst.de  
www.cc-pflegedienst.de

**Benötigen  
Sie Hilfe?**

**24  
Stunden  
Telefon  
0531-  
88 937 32**

# AUTO-CENTER LINDENBERG

Inh. Frank Schmitz Möncheweg 42 38126 Braunschweig  
Tel. 63567 Fax 26 22 668

## Service rund

## ums Auto

an allen Fahrzeugen und Typen

Mo - Fr von 7.00 bis 19.00 Sa 9.00 bis 13.00  
Uhr

- \*\*\* 3x die Woche TÜV im Hause
- \*\*\* AU
- \*\*\* Reifenservice / Reifeneinlagerung
- \*\*\* Inspektion
- \*\*\* Ölwechsel
- \*\*\* Klimaanlage Service
- \*\*\* Computer Achsvermessung
- \*\*\* Werkstattdatensatzwagen
- \*\*\* Moderne Fehlerauslese
- \*\*\* Autoanhänger - Verkauf - Vermietung
- \*\*\* Unfall-Instandsetzung mit Richtbank
- \*\*\* Standheizungen
- \*\*\* Bremsen - Kupplung - Stoßdämpfer - Motor - Instandsetzung

\*\*\* **Sofortdienst** für Kleinreparaturen, AU oder Eiliges

jetzt auch mit  
GLS-Paketshop

## Box-Club 72 jubelt bei den Verbandsmeisterschaften

■ Das vergangene Jahr war nicht einfach für den BC 72. Der Verlust der Naumburghalle traf uns als Verein schwer. Richtig ausgiebig trainieren war nicht mehr möglich. Doch im Februar dieses Jahres konnten wir endlich wieder zurück in die Sporthalle an der Naumburgstraße.

Durch die große Halle können mehr Wettkämpfer zeitgleich trainieren. Zudem haben wir die Möglichkeit uns intensiver um sportinteressierte Flüchtlinge zu kümmern aber auch Anfängern und Fithaltern eine Chance zu geben, den Boxsport zu erlernen.

Zudem hat sich eine neue Gruppe nur für Frauen gegründet, die von Trainerin Lina Schönfeld begleitet wird. Nach dem Mitgliederückgang im vergangenen Jahr, hofft der BC 72 nun wieder viele neue Interessierte gewinnen zu können.

Richtig erfolgreich lief in diesem Jahr bereits die Verbandsmeisterschaft. Mit Sheikmus Al-Zein und Mohammad Rezer hatten in Salzgitter bereits zwei Boxer aus der Löwenstadt die Vizemeisterschaft erkämpft. Ganz unglücklich lief es hingegen für Minhajuddin Wahaj. Leider brachte er in der 75 kg Klasse zu viel Gewicht auf die Waage, was Gegner Nils Camp von den Heros Salzgitter, schon vorab zum Gewinner machte. Trotzdem entschieden sich beide in den Ring zu treten und Wettkampfpraxis zu sammeln. Wahaj streckte sein Gegenüber nach einer knappen Minute mit einem Haken zu Boden, arbeitete dann konsequent weiter, so dass die Ecke von Camp das Handtuch warf. Der TKO hätte das Finale



Auf dem Foto: v.l.n.r.: Trainer Alan Kantimirov, Sheikmus Al-Zein (Vizemeister), Mohammed Al-Zein (Verbandsmeister), Patryk Sypowicz (Verbandsmeister), Mohammed Rezer (Vizemeister), Rob Sarkisian (Verbandsmeister).

bedeutet. So blieb es ein bitteres Aus.

Letztlich fuhren drei Kämpfer des BC 72 zum Finale der Meisterschaft nach Gifhorn. Und dort räumten die Braunschweiger ordentlich ab. Rob Sarkisian, Mohammed Al-Zein und Patryk Sypowicz dominierten ihre Kämpfe und holten sich verdient die Meisterschaft.

„Ich muss ein großes Dankeschön an die Trainer und Athleten aussprechen. Wir hatten ein hartes Jahr durch den Verlust der Naumburghalle, haben aber das Beste daraus gemacht. Heute bin ich richtig stolz auf alle“, erklärte Präsident Michael Rasehorn. Wie sich gute Trainingsbedingungen auswirken können, war in Gifhorn zu sehen. Der BC Gifhorn konnte in der eigenen Trainingshalle, die liebevoll Boxmühle genannt wird, 12 Kämpfer in 24 Finalkämpfen stellen. „Solche professionellen Bedingungen hätten wir in Braunschweig auch gerne, dann wären noch deutlich mehr Erfolge möglich“, schwärmte Präsident Rasehorn. *Jonas Dräger, BC72*

## Reinigung der Mascheroder Springquelle

Am 28. Januar war es wieder soweit. Wie jedes Jahr hat die Jugendfeuerwehr Mascherode gemeinsam mit den Wasserbrüdern, einem Mascheroder Heimatpflegeverein, die Springquelle in der Feldmark gereinigt. Die Mascheroder Springquelle ist eine natürliche Erscheinung, an der Grundwasser aus einer gespannten, (das heißt unter „Druck“ stehenden) grundwasserführenden Schicht an die Oberfläche tritt.

Die Quelle wurde von überflüssigem Laub, Verunreinigungen und Müll befreit, weiterhin wurden die angrenzenden Pflanzen beschnitten. Im Anschluss an die geschaffte Arbeit wurden



Würstchen mittels Lagerfeuer und Wasser aus der Springquelle erhitzt und gemeinsam verzehrt....Ein gelungener Abschluss für alle Beteiligten.

Wer Gemeinschaft, Kameradschaft und Spaß in der Gruppe erleben will und ganz nebenbei noch Gutes für das Dorfleben, die Umwelt und viele weitere Aspekte tun möchte, ist bei der Feuerwehr und den Wasserbrüdern genau richtig! Sprechen Sie uns an.....

(Text: Gregor Molnar stellv. Ortsbrandmeister, Bild: Wolfgang Sump)

### Ansprechpartner der Feuerwehr Mascherode

Ortsbrandmeister	Ulrich von Hagen ulrich.von.hagen@feuerwehr-bs.net
Stellv. Ortsbrandmeister	Gregor Molnar gregor.molnar@feuerwehr-bs.net
Jugendfeuerwehrwart	Kim Kevin Behrendt kim.behrendt@feuerwehr-bs.net



**DACHDECKERMEISTERBETRIEB**

**Steildacharbeiten  
Flachdacharbeiten  
Dachklempnerarbeiten  
Bauwerksabdichtung**

**Braunschweig-Mascherode  
Schreiberkamp 5**

**Mobil 0171/4715884  
E-Mail: dachfa-gmbh@t-online.de**

## Willkommen, Fledermäuse an der Wabe



Dank der Finanzierung durch die Bürgerstiftung Braunschweig in Höhe von 500 Euro hat der Verein ProWabe e.V. 14 Nistkästen für das Renaturierungsgebiet anschaffen können. Im November letzten Jahres wurden an den beiden Pappeln neben der mittleren Wabebrücke zwei Fledermauskästen aufgehängt.

Einer davon ist 40 kg schwer und etwa 190 Euro teuer. Durch die doppelwandige Isolierung kann dieser als Überwinterungs-



Bis zu 60 Exemplare können in solch einem Kasten überwintern. Hier als Beispiel die Fledermausart „Großer Abendsegler“ in einem Kasten des Kennelgebietes.



Links der Überwinterungskasten, daneben der Sommerkasten für Fledermäuse.

quartier für größere Fledermausarten dienen. Der etwas kleinere Kasten, ohne Wärmedämmung, wird von den Flattertieren als Sommerquartier gerne angenommen.

Eine vielfältige Insektenwelt wird sich in den kommenden Jahren an dem neu gestalteten Wabelauf anfinden. Insbesondere die Nachtfalter sind besondere Leckerbissen für die dämmerungs- und nachtaktiven Fledermäuse. Die über den Gärten Rautheims, der Südstadt und Lindenbergssiedlung an Sommerabenden zu beobachtenden Tiere sind „Zwergfledermäuse“, eine ziemlich verbreitete Art.

Die restlichen Vogelnistkästen und Siebenschläferkobel werden bis Ende März 2017 aufgehängt.

Jürgen Dittmann für ProWabe e.V.

### Termine für die Ausgabe 2017 – 2 dieser Zeitung

- ▶ Redaktionsschluss: 26. Mai
- ▶ Anzeigenschluss: 24. Mai
- ▶ Verteilung: ab ca. 02. Juni

## KA-MA FLORA

Ideen mit Sti(e)l

Ihr Blumenfachgeschäft in Rautheim  
Gemeindestraße 10

Trauerbinderei Hochzeitsfloristik Tischdeko  
Florale Geschenkideen und vieles mehr...

Tele 3499213 MO - FR 8.30 - 18.00 Uhr  
Fax 3499214 SA 8.30 - 13.00 Uhr  
Mittwochnachmittag geschlossen



Die Fans überraschten die Mannschaft mit einem Plakat zum letzten Rundewettkampf in Kevelaer! (v.l.): Stefanie Brandes, Marwin Hampe, Julia Schwiieger, Sven Kohlhauser, Julia Schubert und Christian Zierz.

■ Ja, die Saison ist zu Ende und wir sind abgestiegen. Wir wussten im Vorfeld, dass es keine leichten Wettkämpfe geben wird. Unsere Schützen haben ihre Leistungen vom Vorjahr in der 1. Liga nochmals verbessern können.

Wir hatten viele spannende Wettkämpfe, die am Ende teilweise mit wenigen Ringen Unterschied verloren gingen. Jeder erzielte Einzelpunkt wurde im Team gefeiert. Wichtig war aber, dass unsere Schützen auch nach einer Niederlage mit einem Lächeln den Stand verlassen haben.

Ein Höhepunkt der Saison war unser Heimwettkampf in der Sporthalle Broitzem. Volles Haus, super gute Stimmung. Die Fans unterstützen uns während des ganzen Wettkampfes mit Ratschen, Tröten, Trommeln und viel Applaus. Auch für uns Trainer und Betreuer war das Gänsehaut pur !!!

Ein Saisonhöhepunkt war auch das letzte Wettkampfwochenende in Kevelaer, da dort das Fernsehen die Wettkämpfe live übertragen hat. Die Schützen wurden beim Schießen von vorn

## Yoga und mehr in Mascherode

mit Claudia Krone-Burges

- o Kundalini-Yogalehrerin (3HO/KRI)
- o Yoga-Coach (YIU®)
- o Yogalehrerin für Schwangere und Geburtsvorbereitung (3HO)
- o Gesundheitsprävention in Unternehmen
- o BreathWalk-Instructor®

Anmeldung unter: 0160. 46 14 092

Mehr Informationen unter: [www.gesundheitscoach-bs.de](http://www.gesundheitscoach-bs.de)

**Aktuelle Kurse  
sowie Workshops  
und Termine  
finden Sie auf meiner  
Internet Seite**

und mit einer fahr- und schwenkbaren Kamera von hinten gefilmt. Vor und nach dem Schießen wurden Interviews mit den Trainern und Schützen geführt.

Unser letzter Wettkampf in der Bundesliga war an Spannung nicht zu überbieten. Nach vierzig Wettkampfschüssen lag der Schützenverein Baunatal mit 2:1 vorn. Marwin Hampe und Julia Schubert mussten sich knapp geschlagen geben. Sven Kohlhauser gewann sein Duell und holte den Punkt.

Christian Zierz schoss mit 383 Ringen sein bestes Ergebnis in dieser Saison und musste ins Stechen. Ebenso Julia Schwiieger mit 388 Ringen. Christian war mit seiner Gegnerin zuerst dran: Beide schossen im ersten Schuss eine 9, es musste also ein zweiter Stechschuss folgen. Diesen konnte dann leider die Baunatalerin für sich entscheiden. Nun kam es zum zweiten Stechen, ein Mannschaftssieg war nun nicht mehr möglich. Im ersten Stechschuss schossen Julia Schwiieger und

Ihr Gegner beide eine 9 – und im zweiten ebenso... Stechschuss Nr. 3 musste folgen und falls auch dieser keine Entscheidung bringen würde, so käme es ab Stechschuss Nr. 4 auf die Zehntelwertung an. Die Spannung war riesig. Beide gaben ihren Schuss gleichzeitig ab und der Baunataler Monitor zeigte gelb und der Rautheimer rot! Einzelpunkt Nr.2 wurde entsprechend gefeiert, jedoch musste Julia erst einmal schnell zum Interview, bevor alle gratulieren konnten – es ist eben doch alles ein bisschen anders, wenn das Fernsehen da ist...

Da Julia Schubert in diesem Wettkampf die erste „100“-ter Serie geschossen hat, bekam sie noch einen gesponserten Pokal.

Die Erfahrungen aber auch die unvergesslichen Momente die unsere Schützen, Trainer, Betreuer und Fans in dieser Saison mitnehmen konnten, kann Ihnen keiner nehmen.

**Nach der Saison ist vor der Saison,  
zweite Liga wir kommen.**

*C. Kohlhauser*

*Zur Friedenseiche*  
Inh. H.u.W. Prätz

**Essen außer Haus ab 10 Personen  
(kalte & warme Platten)  
Räume für 25 - 50 Personen vorhanden  
täglich Mittagstisch  
Mittwoch Ruhetag**

Braunschweig - Rautheim  
Schillerstraße 4  
Tel. 05 31 / 6 39 77  
Fax 05 31 / 8 66 70 62

## Weihnachtsmarkt in der Südstadt

Wie in den Jahren zuvor fand am 2. Advent des letzten Jahres der traditionsreiche Südstädter Weihnachtsmarkt auf dem Welfenplatz statt. Getragen wurde der Weihnachtsmarkt wieder von vielen der Geschäftsleute in der Südstadt, den ortsansässigen Vereinen und Organisationen und natürlich von vielen Bewohnerinnen und Bewohnern der Südstadt.

So konnten sich die Besucher des Weihnachtsmarktes bei gutem Wetter neben den obligatorischen Glühwein-Variationen auch von einer großen Vielfalt kulinarischer Angebote verwöhnen lassen.

Die Bürgergemeinschaft Südstadt hatte wieder ein Kinderkarussell aufstellen lassen, dass von den kleinen Besuchern des Marktes den ganzen Nachmittag umlagert war und ganz offensichtlich viel Spaß bereitet hat.

Neben dem Genuss des vielfältigen Angebots an Speisen und Getränken – die vielen selbstgebackenen leckeren Kuchen nicht zu vergessen – konnte an den zahlreichen liebevoll dekorierten Ständen selbst hergestellte handwerkliche Kleinkunst bestaunt und erworben werden.

Abgerundet wurde die vorweihnachtliche Stimmung von dem Auftritt des Kinderchores der Grundschule Mascheroder Holz, dem musikalischen Rahmen des Fanfarenzuges Solid Brass und einer Drehorgel. Der Nikolaus hatte für die Kinder kleine Präsente dabei.



Die von den Mitwirkenden und einzelnen Institutionen traditionell gespendeten Beträge werden durch die Bürgergemeinschaft für gemeinnützige Zwecke in der Südstadt verwendet. Allen Spendern danken wir sehr herzlich!

### Ausblick auf das Jahr 2017

Der diesjährige Weihnachtsmarkt der Südstadt findet wieder am 2. Advent, 10.12.2017, statt.

Als weitere große Veranstaltung ist das in der Zeit vom 14.09. bis 16.09.2017 stattfindende Volks- und Schützenfest der Südstadt auf dem Festplatz an der Griegstraße zu erwähnen. Auch in diesem Jahr wieder mit dem Indica-Turnier und der Festparty am Samstag, 15.09.2017.

Die Schießwoche liegt in der Zeit vom 21.08. bis 25.08.2017.

Alle Bewohnerinnen und Bewohner der Südstadt, natürlich auch alle anderen Interessierten, sind zu diesen Veranstaltungen herzlich eingeladen. *Axel Werner, BGM Südstadt*

## Fliesen-Bosse

Fliesenfachbetrieb · Platten · Mosaik · Naturstein

Michel Bosse

Schmiedeweg 37  
38126 Braunschweig  
Tel. 0531 13342  
Mobil 0172 4186586  
Fliesen-Bosse@arcor.de

- Badezimmermodernisierung
- Behindertengerechte Bäder
- Treppen, Balkone und Terrassen
- Terra Stone Putz Ästhetik
- Erneuerung von Silikonfugen
- Reparaturen aller Art
- Versicherungsschäden

# Klaus Schlolaut

## DACHDECKERMEISTER

Inhaber: Mark Schlolaut

Dachdeckermeister/staatl. anerkannter Fachleiter  
für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik

- Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
- Bau-Klempnerei
- Denkmalschutz
- Schornsteinbau
- Schieferdach
- Gründach-Systeme
- Solaranlagen



Selt über  
40 Jahren  
in 2. Generation



38162 Cremlingen  
Im Rübenkamp 2  
Telefon: (0 53 06) 43 70  
Telefax: (0 53 06) 54 59

Besuchen Sie uns im Internet: [k.schlolaut@dach-schlolaut.de](mailto:k.schlolaut@dach-schlolaut.de) · [www.dach-schlolaut.de](http://www.dach-schlolaut.de)

# MKG 2017 – Feuer und Flamme – Es war wieder toll!

■ Viele neue Ideen, ein leidenschaftliches Engagement gepaart mit viel Erfahrung und ein starker Gemeinschaftsgeist aller MKG-Mitglieder bescherte den begeisterten Besuchern der diesjährigen Ausgabe der Karnevalsshow „Ne Kappe Buntes“ wieder einmal eine gelungene Mischung aus Garde- und Showtänzen, Gesangsbeiträgen und humorvollen Reden.

Ob auf großen Bühnen wie in der Stadthalle und in der Lindenhalle oder bei Seniorenkreisen in Mascherode, Wahrenholz, Rötgesbüttel und Triangel sowie in zahlreichen Pflegeeinrichtungen rund um Braunschweig. Der Geschmack der Zuschauer, die wie die Akteure passend zum diesjährigen Motto das ganze Programm über „Feuer und Flamme“ waren, wurde jedes Mal getroffen.

*Kerstin Musiol, MKG  
Fotos: MKG*



## J. Strümpfler

**Rollläden, Markisen,  
Haustüren und Fenster aus Kunststoff,  
Holz, Holz-Aluminium, Aluminium  
und Wintergärten.**



**Tel.: 0531-3029449 \* Mobil 0170-8171957**  
**www.struempfler.de**

## Für Sie vor Ort...

- Services für Hausverwalter //
- Gartenpflege // Pflasterarbeiten //
- Garten- und Landschaftsbau //
- Winterdienst //



**Schmidt's Haus- und Gartenservice**  
 Inhaber: Peter Schmidt  
 Maurerweg 24 // 38126 Braunschweig  
 Telefon 0531-88 93 11 61 // Mobil 0172-900 38 18  
 info@schmidtshausundgarten.de  
 www.schmidtshausundgarten.de

Nicht vergessen - halbjährlich zur Kontrolle... wir erinnern Sie gern im Rahmen unseres Recallsystems



Dr. med. dent.  
**Jürgen Werner**  
- Zahnarzt -



Wir informieren ... **Fluorid - Wieviel ist gut?**

Viele wissenschaftliche Studien belegen den wichtigen und positiven Einfluss von Fluoriden in Bezug auf den Kariesschutz.

Der größte Schutzeffekt wird durch die lokale Einwirkung des Fluorids auf den Zahn nach dessen Durchbruch erzielt.

Eine Überdosierung von Fluoriden ist selten und kann einfach durch eine Fluoridanamnese vermieden werden. Hierbei werden alle Quellen betrachtet, aus denen Fluoride aufgenommen werden können, beispielsweise Fluoridtabletten, Zahnpasta, Mundspüllösungen, Speisesalz, Mineral- oder Trinkwasser, ...

Gemäß internationaler wissenschaftlicher Stellungnahmen stellen die Anwendung von fluoridhaltiger Kinderzahnpasta sowie die Verwendung von fluoridiertem Speisesalz den besten Kariesschutz bei Säuglingen und Kleinkindern dar - eine zusätzliche Gabe von Fluoridtabletten ist hierbei nicht erforderlich. Ab dem 1. Milchzahn sollte einmal am Tag mit einer kleinen Menge Kinderzahnpasta, die ca. 500 ppm Fluorid enthält geputzt werden, ab dem zweiten Lebensjahr dann 2 mal am Tag. Mit Durchbruch der bleibenden Zähne, also etwa ab dem 6. Lebensjahr erfolgt eine Umstellung auf Junior- oder Erwachsenenzahnpasten mit einem Fluoridgehalt von etwa 1500 ppm.

Bei erhöhtem Kariesrisiko kann ab 6 Jahren einmal wöchentl. mit einem höher dosierten Fluoridgelee geputzt werden. Eine Kariesfreiheit garantieren Fluoridpräparate jedoch nicht. Einen wesentlichen Einfluss haben auch eine schlechte Mundhygiene oder häufige zuckerhaltige Mahlzeiten.

Nach gründlicher Untersuchung und genauer Anamnese nennen wir Ihnen gern die individuell für Sie erforderlichen Möglichkeiten der Karies entgegenzuwirken.



Mo - Fr 8 - 12  
Mo 14 - 18  
Di + Do 15 - 19



Rautheim  
Weststrasse 70  
☎ 680 29 29

Internet : [www.dr-werner-zahnarzt.de](http://www.dr-werner-zahnarzt.de)

Fester Biss und sicheres Gefühl durch Implantate und hochwertigen Zahnersatz ...

Wichtig für Kinder: Kontrolle und Üben der Putztechnik - Fluoridierung - Fissurenversiegelung der bleibenden Zähne ...

Wir freuen uns auf Sie ...

## Traditionelle Braunkohlwanderung der Siedlergemeinschaft Südstadt

■ Überall in Deutschland sagt man bekanntlich Grünkohl. In unserer Braunschweiger Region – und da lassen wir nicht mit uns reden – heißt dieses Gemüse Braunkohl. Und noch ein Zwang: Brägenwurst isst man dazu. Einer Legende gemäß, sind die echten Braunschweiger Brägenwürste die frischen, während die geräucherten hannöversch sind.

Am Sonntag, den 19. Februar war es wieder soweit. Die Gruppe um die Siedlergemeinschaft der Südstadt machte sich bei durchwachsenem Wetter auf den Weg, zu ihrer traditionellen Braunkohlwanderung. Um uns bei der Kohltour unterwegs zu stärken, hatten wir einen Handwagen mit Getränken und kleinen „Leckerlis“ dabei. Bei einer Pause vergnügten sich die Kohltourwanderer mit dem Geschicklichkeitsspiel „Bandito – Leiter – Golf“. Die Spielregeln: Jeder Spieler bekommt 3 Golfball Bolas. Eine Bola besteht aus 2 Holzkugeln, die durch ein ca. 30 cm langes Nylonseil miteinander verbunden sind. Ziel des Spiels ist, die Bola um die Leiterstufen zu werfen und dabei zu verwickeln. Die Leiter besteht aus 3 Stufen: einer oberen, mittleren und unteren Stufe. Bleibt die Bola auf der obersten Sprosse hängen gibt es 3 Punkte, auf der mittleren Sprosse 2 Punkte und auf der untersten Sprosse 1 Punkt. Dieses Leiter-Golf



Prima Braunkohl gab's in der Friedenseiche zu Rautheim. Foto: F. Molnar

Gerüst wurde exklusiv von unserem Vorstandmitglied, Andreas Böhm gebaut.

Unser Ziel, das Braunkohllessen, haben wir natürlich nicht aus den Augen verloren. Im Gasthof „Zur Friedenseiche“ in Rautheim angekommen, wurde uns Braunkohl satt serviert, mit einem Verdauungsgetränk zum Abschluss. Die Legende, das dem Braunkohllessen auch eine heilende Wirkung nachgesagt wird, hat sich auch in diesem Jahr wieder bestätigt. Keiner der Kohltourwanderer hatte am nächsten Tag einen „Kater“! Auf geht's 2018 zur nächsten Braunkohlwanderung mit der Siedlergemeinschaft Südstadt!

Fritz Molnar, Siedlergemeinschaft der Südstadt



**selbstständige Steuerfachangestellte und zertierte Existenzgründungsberaterin**

*InVo-Schreibbüro*

Inga Vonau-Weinberg  
Sandgrubenweg 57 - 38126 Braunschweig  
Tel. 0531 / 129 34 32  
[i.vonau@gmx.net](mailto:i.vonau@gmx.net) - <http://www.invo.biz>

- Buchhaltung gem. § 6 StBerG
- Lohn- und Gehaltsabrechnung
- Hilfe bei der Existenzgründung
- Hausverwaltung
- Allgemeine Büroarbeiten



Was Ihr wollt.

Ein Abschied ist so einmalig wie der Mensch, der geht.

**Carl Cissée**  
Bestattungen

Fallersleber Straße 14/15 · 38100 Braunschweig  
Tel.: 0531 - 44324

Illerstraße 60 (EKZ) · 38120 Braunschweig  
Tel.: 0531 - 8667676

**Der Vorstand der Siedlergemeinschaft Lindenberg - Rautheim teilt mit:**

■ Am 3. Dezember 2016 fand unsere gut besuchte Adventsfeier statt, bei der sich 36 Mitglieder im großen Saal der Kirchengemeinde Martin - Chemnitz getroffen haben, um sich am warmen und kalten Büffet und diversen Getränken zu laben.

Wir freuen uns, dass wir unserem ältesten Mitglied zu ihrem 101. Geburtstag gratulieren konnten.



**Vorankündigung:**

**Sommerfest am 24. Juni**

■ Unser traditionelles Sommerfest findet wie üblich in der Bölschestraße statt.

**Garagenflohmarkt am 11. Juni**

■ Wir planen gemeinsam mit dem Sportverein Lindenberg und der Bürgergemeinschaft Lindenberg einen privaten Garagenflohmarkt von den Lindenbergern, am Sonntag, den 11. Juni 2017 von 11:00 -14:00 Uhr. Nähere Informationen folgen in Kürze.

*Die fachgerechte Elektroanlage von*

**RUHM + SCHUMANN**

Elektrotechnik GmbH

*Kompetenz in Strom*

Hopfengarten 20 · 38102 Braunschweig  
Tel: 05 31-8 74 47 74 · Fax: 05 31-8 74 47 53  
e-mail: info@ruhm-schumann.de

- — Elektro-Installation
- — Beleuchtung
- — Kommunikationstechnik
- — Modernisierung
- — Sprechanlagen
- — EDV-Netzwerkverkabelung
- — Nachtspeicherheizungen
- — Antennenanlagen
- — E-Check Privat/Gewerbe
- — Reparaturen

ROXYNEWS ROXYNEWS ROXYNEWS ROXYNEWS

## Roxy goes International – für politische Bildung und Aufklärung

■ Zunächst möchten wir die Möglichkeit nutzen, um von unserer Jugendbildungsreise zu berichten.

Die städtischen Kinder- und Jugendzentren Roxy und Heidberg planen in Kooperation mit dem städtischen Jugendschutz vom 08. bis 14. April 2017 eine siebentägige Bildungsfreizeit nach Auschwitz und Krakau in Polen. Wir werden uns mit 19 interessierten Jugendlichen im Alter von 14-17 Jahren und drei Kleinbussen, auf eine geschichtliche und kulturelle Reise begeben.

Grade Auschwitz steht sinnbildlich für ein verbrecherisches System und ist durch seine starke Authentizität ein Mahnmal, bei dem die Vergangenheit so gegenwärtig wird, wie an kaum einem anderen Ort. Krakau wiederum bietet hierzu ebenfalls historische Anknüpfungspunkte, ist gleichzeitig aber eine moderne, mit einer Vielzahl an Studierenden sehr junge und kulturell ausgesprochen spannende Stadt. Neben der Auseinandersetzung mit den Verbrechen unter dem Nationalsozialismus vermittelt die Reise somit einen Eindruck von einem polnischen Teil Europas.

Wir freuen uns auf diese spannende Reise und werden in der nächsten Ausgabe über unsere Erfahrungen berichten.

Ansonsten erleben die alten Gemäuer des Roxy einige „bunte“ Veränderungen. Gemeinsam mit unseren Besuchern wurden unsere Räume in vielen Ecken neugestaltet. Es wurden Möbel verrückt, Wände bemalt und kleine Dekohighlights installiert und weitere Ideen sind in Planung. Weiterhin



Schon im Sommer 2014 war eine Gruppe aus dem Roxy mit anderen Jugendlichen in Auschwitz. Foto: F. Bachmann

finden für klein und groß besondere Ausflüge und Aktionen mit und in dem Roxy statt. Bei Interesse kann jederzeit auf unserer Homepage [www.jugendzentrum-roxy.de](http://www.jugendzentrum-roxy.de) nachgeschlagen werden.

Kommt uns gern in unserem Haus besuchen, wir freuen uns auf euch.

*Liebe Grüße aus dem  
Kinder- und Jugendzentrum Roxy*

### Kinder- und Jugendzentrum Roxy

Welfenplatz 17  
38126 Braunschweig  
Tel. 262 11 20  
[www.jugendzentrum-roxy.de](http://www.jugendzentrum-roxy.de)

**Öffnungszeiten:**  
montags - freitags  
von 14.00 - 20.00 Uhr  
(Ausnahmen in den Ferien)

## 134 Jahre alte Lutherlinde in Mascherode gefällt

■ Gepflanzt wurde die alte Linde am 10.09.1883 zum 400. Geburtstag Luthers durch die Gemeinde Mascherode, gemeinsam mit der evangelischen Kirchengemeinde. 1983, zu Luthers 500. Geburtstag, ergänzte man sie durch eine neue Linde auf dem Kirchengrundstück.

Damals zweifelten Fachleute schon die Standfestigkeit der alten Linde an. Allerdings hat sie noch 34 Jahre ausgehalten und musste leider jetzt im 500. Jahr nach Luthers Thesenanschlag aus Sicherheitsgründen gefällt werden.

*Text und Fotos:  
H. Habekost, Heimatpfleger*



Auf diesem Foto ist deutlich zu erkennen, warum die alte Lutherlinde in Mascherode nicht mehr standsicher war.

### Jugendtreff Rautheim

Braunschweiger Straße 4a,  
Tel. 69 38 88

**Unsere Öffnungszeiten**  
(für Kinder und Jugendliche ab 8 J.)

- ▶ Mo.: 15 – 19.30 Uhr wechselnde Angebote
- ▶ Mi.: 15 – 17.30 Uhr Mädchenzeit  
17.30 – 20 Uhr Offene Tür (für alle)
- ▶ Do.: 15 – 17.30 Uhr Kinderzeit (8-12 J.)  
17.30 – 20 Uhr Jugendzeit (ab 12 J.)

■ Das entsprechende Monats-Programm und weitere Informationen werden regelmäßig auf der Homepage des Jugendtreffs veröffentlicht:

[www.juze-rautheim.de](http://www.juze-rautheim.de)

 **Uluca+Belzhaus**  
ELEKTROTECHNIK

**PETER ehemals  
NOWAK**

**Haustechnik**  
**Elektro**  
**Baunebenarbeiten**

Welfenplatz 3  
38126 Braunschweig  
Telefon (05 31) 6 45 99  
Telefax (05 31) 6 45 77  
E-Mail: [ubelektro@t-online.de](mailto:ubelektro@t-online.de)

SPD

## Zukunft ohne Stadtbahn?

Viel diskutiert wird über die Stadtbahnpläne und die Fragen der unmittelbar betroffenen Stadtteilen. Doch was ist eigentlich mit den Gebieten, die keine Stadtbahn bekommen, sondern weiterhin „nur“ mit Bussen versorgt werden?

Die SPD-Ortsvereine laden zur Diskussion rund um Fragen zu den Stadtbahn- und ÖPNV-Plänen der Stadt ein: Wie sieht der zukünftige Netzplan aus? Was ist für unseren Stadtbezirk geplant? Gibt es Alternativen? Wie werden wir beteiligt? ...

Wir wollen die Fragen bündeln und versuchen erste Antworten zu geben.

In einer offenen Gesprächsrunde haben Sie Gelegenheit, Fragen zu stellen und zu diskutieren.

**Zeit: Mi. 05. April, 19.00 Uhr**  
*Einlass ab 18.30 Uhr*

**Ort: Roxy, Saal West,**  
**Welfenplatz 17**

## Terminvorschau

### Stadtbezirk

- ▶ 14. März, Sitzung des Stadtbezirksrates im Bürgerhaus Mascherode
- ▶ 24./25. März. Aktion Stadtputz in Braunschweig und den Ortsteilen
- ▶ 23. Mai, Sitzung des Stadtbezirksrates, Ort noch offen

### Südstadt

- ▶ 24. März, Jahreshauptversammlung der Bürgergemeinschaft im Roxy um 19 Uhr
- ▶ 21. April, Jahreshauptversammlung der Siedlergemeinschaft im Roxy um 19 Uhr

### Mascherode

- ▶ siehe Aufstellung im Innenteil der Zeitung

### Lindenberg

- ▶ 11. Juni, „Garagenflohmarkt der Siedlergemeinschaft

### Rautheim

- ▶ 26. März, Braunkohlwanderung der SPD, anschließend Braunkohl in der Friedenseiche
- ▶ 15. April, Osterfeuer an der Feldwegkreuzung Dahlumer Straße / Zur Wabe

**Das Schadstoffmobil kommt!**

Die nächsten Termine im Stadtbezirk sind:

▶ **Donnerstag, 13:30 - 15:30 Uhr:**

16. März, 6. April, 11. Mai, 8. Juni

Südstadt, Welfenplatz (vor Eingang Roxy)